



## Fuzzy Logic Rice Cooker



### First Use Safety Recommendation

Please read through this booklet for safe and efficient use of the appliance. We urge you to read the "Hint's" section and also follow all detailed instructions even if you are familiar with using this appliance.

Keep this guide handy for future reference.

English Page 02  
Farsi Page 22  
Arabic Page 33

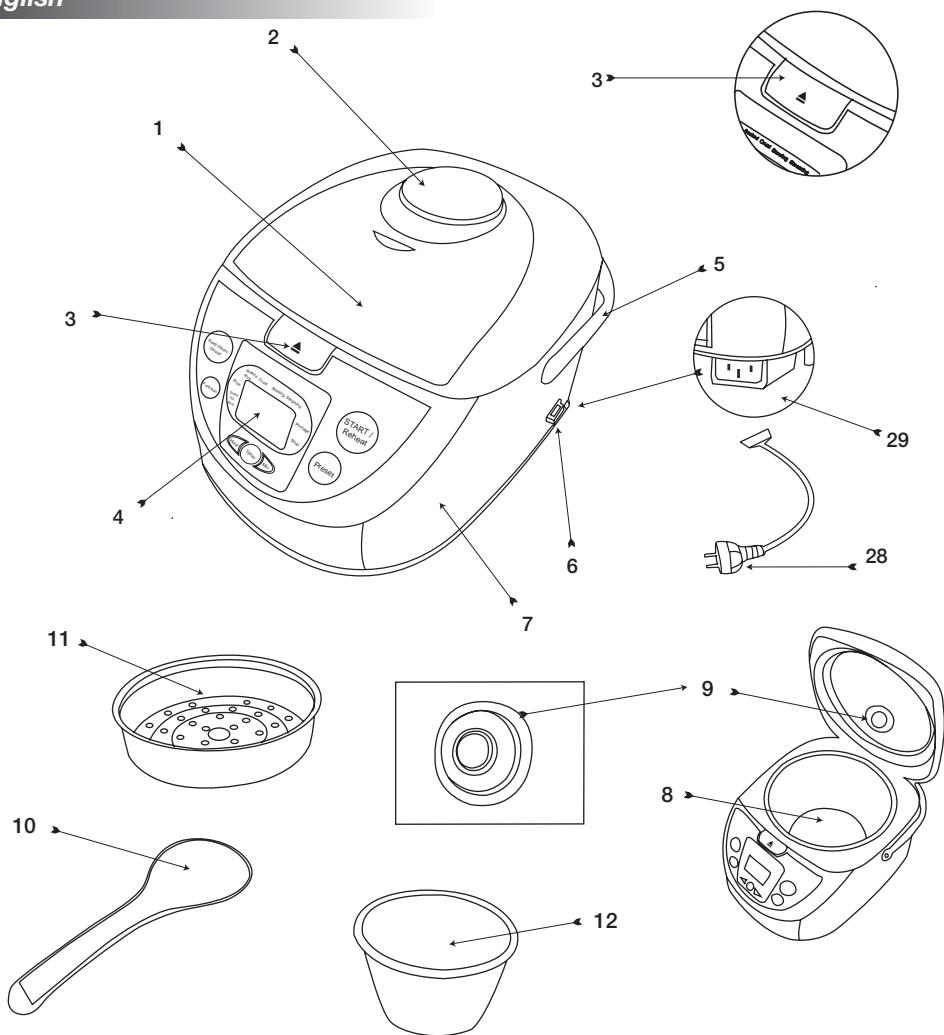
**RC75**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

While using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should be followed, including the following:

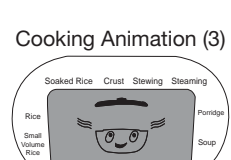
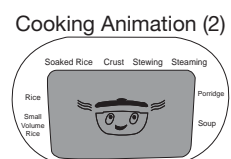
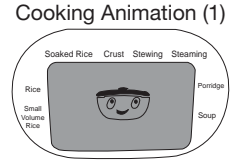
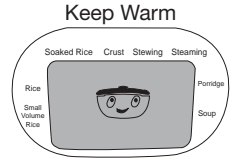
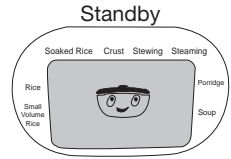
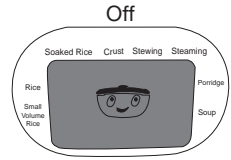
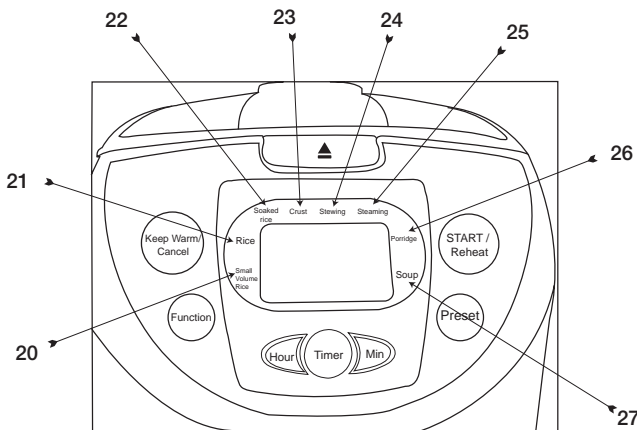
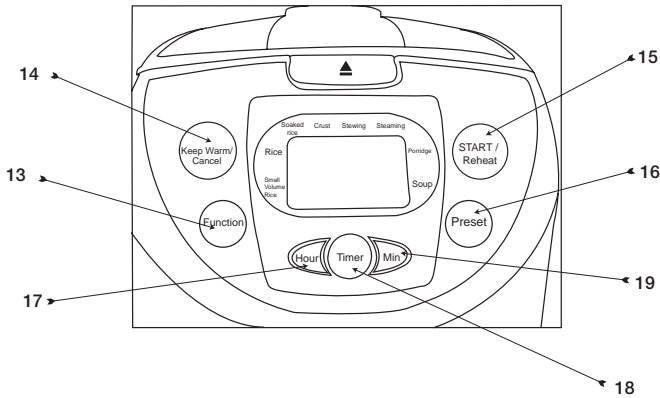
- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- To protect against the risk of electric shock, **DO NOT IMMERS**E the appliance, cord set or plug in water or other liquids.
- To clean, wipe the exterior with a damp cloth.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Never leave an appliance unattended when in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Switch off and remove the plug from the power outlet when not in use before assembling or disassembling parts, cleaning or carrying out any maintenance of the appliance. Never pull the cord while unplugging out from power outlet.
- Do not operate any appliance with a damaged in any manner. Return the complete appliance to your nearest authorized service facility for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustments to avoid any hazard.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by this appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surfaces (such as gas or electric burner or in a heated oven).
- Do not abuse the cord. Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- When using an extension cord with your appliance, make sure the extension cord is correctly wired, and rated for its use.
- This product is intended for household use only.
- Do not attempt to repair the appliance yourself; instead, take it to your Black & Decker-owned or Authorized Service Centre for repair.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



**Parts Identification**

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 Lid                | 2 Outer Steam Vent |
| 3 Lid Release Button | 4 LCD Display      |
| 5 Carrying Handle    | 6 Spoon Storage    |
| 7 Main Body          | 8 Cooking Bowl     |
| 9 Inner Steam Vent   | 10 Spoon           |
| 11 Steam Tray        | 12 Measuring Cup   |



**Parts Identification**

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 13 Function Button             | 15 Start / Reheat Button   |
| 14 Keep Warm / Cancel Button   | 17 Hour Selection Button   |
| 16 Preset Button               | 19 Minute Selection Button |
| 18 Timer Button                | 21 Rice Indicator          |
| 20 Small Volume Rice Indicator | 22 Soaked Rice Indicator   |
| 22 Soaked Rice Indicator       | 23 Crust Indicator         |
| 24 Stewing Indicator           | 25 Steaming Indicator      |
| 26 Porridge                    | 27 Soup Indicator          |
| 28 Cord Set                    | 29 Appliance inlet         |

### Intended use

This product is designed for use in cooking rice, crust, stews, soups & porridge. It can also be used as a steamer. This appliance is intended for indoor consumer use only.

### Safety Instructions

**Warning !** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the Following. Should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.
- Always route the cord carefully to avoid a tripping hazard.
- Never operate an appliance directly below the socket-outlet it is connected to.

### Using your appliance

- Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts, maintenance and before cleaning.
- Surfaces may be hot during use and during the cool down period.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface,

such as gas or electric burner or in a heated oven.

- When using an extension cord with your appliance, make sure the extension cord is correctly wired & rated for its use.

### Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instruction to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Never leave an appliance unattended when in use.
- Do not allow the cord set to hang over bench tops
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been give supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by young or infirm person without supervision.
- Never try to operate the cooker when the cooking bowl is empty or not installed in the appliance.
- Do not remove the cooking bowl while the appliance is in operation.
- Never heat the inner pot with any other appliance
- The appliance may be hot during use & the cool-down period.
- Always use oven gloves when removing the cooking bowl from the appliance.

### After use

- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.

- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

### Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may effect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, aging and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by the manufacturer or its service agent or a Similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair It yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Do not attempt to repair the appliance. Take it to your nearest Black & Decker owned or authorised service center for repair.

### Electrical Safety



This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker service center in order to avoid a hazard.

### Extension cables & class 1 product

- A 3- core are must be used as your appliance is earthed and of class 1 construction.

### Additional safety instructions for Rice Cookers

- To protect against the risk of electric shock, do not immerse the appliance, cord set or plug in water or other liquids.
- Never over-fill the cooking bowl.
- Always leave sufficient space around the appliance for ventilation.
- Do not use the unit if you have wet hands or bare feet.
- The cord set must be removed before the appliance is cleaned. The appliance inlet must be dried before the appliance is used again.
- Always position the unit such that the steam-vent is away from the user.
- The cooking bowl & accessories get hot in use. Extra care is required when handling them.
- Steam can escape from the unit when the lid is opened and when accessories are removed.
- Position the cord set so it does not hang over the edge of worktops, and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Cook only in the bowl supplied.
- Do not use the unit if you have wet hands or bare feet.
- To avoid a hazard, do not exceed the quantities shown in the cooking bowl.

### Assembly

This appliance requires minimal assembly to complete the required task. Please refer to the relevant section for particular assembly details. All parts should be cleaned before use. See "Cleaning" for details.

Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Push the inner steam vent (9) into the hole on the inside of the lid. Fit the outer steam vent (2) into the hole in the outside of the lid. To fit the spoon holder (6), place the spoon holder tab into the hole in the side of the Rice Cooker, then press the holder until it locks in place. To remove the spoon holder, pull it away from the Rice Cooker.

### Before First Use

**Note:** This appliance is fitted with a battery, so the LCD panel will show the Rice Cooker icon and the time, even when it is not connected to an electrical supply.

**Note:** Should the power supply fail during cooking, the product will stop working. If the power supply reconnects within 1 hour, the internal battery will allow the appliance to continue to operate from where it stopped.

### Setting the Clock

To set the clock, first connect the appliance to a suitable electrical supply. Press & hold the "Minute" button (19) until a beep is heard. The background will become green & the current time will flash. Each press of the "Minute" button will advance the time by one minute. Holding the button down will advance the time more quickly.

Each press of the "Hour" button (17) will advance the time by one hour. Holding the button down will advance the time more quickly. Pressing the "Keep Warm / Cancel" button ( 14 ) will set the time.

### Use

#### To Cook Rice

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Using the measuring cup (12) provided, add the required amount of rice to the cooking bowl (8) then add the required amount of water. Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate.

Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter "Stand By" mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) once. A small arrow in the LCD Display will indicate

that "Rice" is the selected cooking mode (21).

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will now stay lit during cooking.

After the first stage of cooking is completed, the appliance will enter "Simmer" mode. The display will count up to the default simmering time of 10 minutes.

When the rice is cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

If a smaller quantity of rice is to be cooked (less than 2 cups), a special "Small Volume Rice" mode is available.

This is similar to cooking larger amounts of rice, but is selected by pressing the Function Button (13) twice. The small arrow in the LCD Display will indicate that "Small Volume Rice" is the selected cooking mode (20).

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking.

After the first stage of cooking is completed, the appliance will enter "Simmer" mode. The display will count up to the default simmering time of 7 minutes.

When the rice is cooked, the appliance will emit a series of beeps. The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

Once any cooking mode is completed, disconnect the appliance from the electrical supply before opening & serving.

#### To Cook Soaked Rice:

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Add the required ingredients & water to the cooking bowl (8).

Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate. Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter "Stand By" mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) five times. A small arrow in the LCD Display will indicate that "Soaked Rice" is the selected cooking mode (22).

The default cooking time for Soaked Rice is 25 minutes. This cannot be changed. Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display "25", and count down to zero during cooking. When cooking is completed, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

**Note:** Steam may be released when the lid is lifted.

Using oven gloves remove the cooking bowl (8) & tip the rice into a suitable serving bowl.

**Note:** The cooking time for rice cannot be manually adjusted.

### Reheat

To reheat cold rice, place it evenly in the cooking bowl (8) & add the required amount of water.

Press the Start / Reheat Button (15) twice to start the reheating program. The yellow lamp in the button will now stay lit during cooking and the default cooking time of 20 minutes will start to count down in the LCD display.

### Crust

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Using the measuring cup (13) provided, add the required amount of rice to the cooking bowl (8) then add the required amount of oil and water. Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate.

Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter "Stand By" mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) six times. The small arrow in the LCD Display will indicate that "Crust" is the selected cooking mode (21).

The default cooking time for Crust is 1 hour 30 minutes.

To adjust this, press the "Timer" button (18), then press the "Hour" and "Minute" buttons to select the required cooking time.

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display "0", and count up during cooking.

**Note:** The maximum cooking time for "Crust" is 2 hours.

When the crust is cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

Crust should be consumed no more than 30 minutes after cooking is completed.

**Note:** Steam may be released when the lid is lifted.

Use oven gloves to remove the bowl.



### Stewing

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Add the required ingredients & water to the cooking bowl (8). Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate. Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter "Stand By" mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) seven times. A small arrow in the LCD Display will indicate that "Stewing" is the selected cooking mode (24).

The default cooking time for Stewing is 2 hours.

To adjust this, press the "Timer" button (18), then press the "Hour" and "Minute" buttons to select the required cooking time.

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display "0", and count up during cooking.

**Note:** The maximum cooking time for "Stewing" is 20 hours.

When the stew is cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

Should the water dry out before cooking is completed, the appliance will emit a series of beeps & automatically switch to "Keep Warm" mode.

**Note:** Steam may be released when the lid is lifted.

The food can be transferred to bowls using a ladle.

### Steaming

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Remove the cooking bowl (8) from the appliance.

Place the steam tray (11) into the cooking bowl & add water until it is just below the top of the steam tray. Remove the steam tray.

Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate.

Dry the steam tray and place the ingredients evenly on top. Place the loaded tray into the cooking bowl.

Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter "Stand By" mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) eight times. The small arrow in the LCD display will indicate that "Steaming" is the selected cooking mode (25).

The default cooking time for Steaming is 5minutes.

To adjust this, press the "Timer" button (18), then press the "Hour" and "Minute" buttons to select the required cooking time.

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display "0", and count up during cooking.

**Note:** The maximum cooking time for "Steaming" is 50 minutes.

When the ingredients are cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the "Keep Warm" mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the "Keep Warm / Cancel" button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

### Porridge

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Add the required ingredients & water to the cooking bowl (8). Check that the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate.

Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter “Stand By” mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) three times. A small arrow in the LCD Display will indicate that “Porridge” is the selected cooking mode (26).

The default cooking time for Porridge is 1 hour.

To adjust this, press the “Timer” button (18), then press the “Hour” and “Minute” buttons to select the required cooking time.

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display “0”, and count up during cooking.

**Note:** The maximum cooking time for “Porridge” is 4 hours.

When the porridge is cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the “Keep Warm” mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the “Keep Warm / Cancel” button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

### Soup

Place the appliance on a flat, even surface. Open the lid (1) by pressing the lid release button (3). Add the required ingredients & water to the cooking bowl (8). Check that

the outside of the bowl is dry then place it into the appliance, rotating the bowl to ensure correct contact with the cooking plate.

Close the lid.

Fit the cord set (28) into the appliance inlet (29) & connect the appliance to a suitable electrical supply.

The Rice Cooker will enter “Stand By” mode, and the LCD display (4) will show a green background for approximately 30 seconds. A yellow lamp in the Start / Reheat Button (15) will flash until a cooking mode is selected.

Press the Function Button (13) three times. A small arrow in the LCD Display will indicate that “Soup” is the selected cooking mode (27).

The default cooking time for Soup is 1 hour. To adjust this, press the “Timer” button (18), then press the “Hour” and “Minute” buttons to select the required cooking time.

Press the Start / Reheat Button (15). The yellow lamp in the button will stay lit during cooking. The LCD will display “0”, and count up during cooking.

**Note:** The maximum cooking time for “Soup” is 4 hours.

When the soup is cooked, the appliance will emit a series of beeps.

The appliance has entered the “Keep Warm” mode when the Start / Reheat button lamp goes out, and the yellow lamp in the “Keep Warm / Cancel” button lights up. The background of the LCD will also change to orange.

Using oven gloves remove the sieve (11) & remove the ingredients to a suitable serving bowl.

The food can be transferred to bowls using a ladle.

**Note:** Steam may be released when the lid is lifted.

**Note:** During cooking or “Keep Warm”, pressing the Preset button (16) will display the current clock time for 10 seconds.

### Preset Cooking

To set the appliance to finish cooking at a given time, first ensure that the current time displayed is correct. If not, correct it.

Select the required cooking mode & cooking time (if applicable), then press the "Preset" button (16). The figures and the small arrow will flash in the LCD display. Pressing the minute button will increase the time shown in 10 minute increments. Pressing the "Hour" button will increase the time shown in 1 hour increments.

Once the required finish time is shown, press the "Start / Reheat" button (15).

### Cleaning

All parts of the appliance should be cleaned with a clean damp cloth only. The steam tray (11), cooking bowl (8), inner steam vent (9) and outer steam vent (2) can be washed in warm soapy water. Rinse with clean water and dry thoroughly with a dry soft cloth. The outer steam vent (2) can be taken apart to facilitate cleaning. Turn the outer steam vent anti-clockwise and the plastic part will come out.

All other parts should be washed in warm softly water rinse with clean water and dry thoroughly with a dry soft cloth. The cord set (28) must be removed before the appliance is cleaned. The appliance inlet (29) must be dried before the appliance is used again.

**Note:** Do not use abrasives or chemical cleaners on any part of this appliance.

### Technical data

<b>RC75</b>		
Voltage	V	220-240
Power	W	765
Frequency	Hz	50/60

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose it off with other household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorized repair agent who will collect them on our behalf. You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. A list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**BLACK & DECKER HOME APPLIANCE 2 YEAR WARRANTY**

Black & Decker provides a 2 Year Warranty for this product from the date of purchase against defects due to defective materials or workmanship. Motor/element burn-outs due to voltage fluctuations are not covered under warranty. If the product should become defective within the warranty period, Black & Decker will repair or (at Black & Decker's discretion) replace it free of charge.

The warranty provisions do not cover failure due to accident, misuse, abuse, negligence or non observation of local regulations on the part of the user. Equally, the warranty provisions do not apply where the appliance has been serviced by a person not authorized by Black & Decker or serviced with non-approved parts and this has contributed to the fault of the product. Superseded models without a replacement equivalent will either be repaired or (at Black & Decker's discretion) replaced with another product of similar retail value.

**UPON PURCHASE**

Fill in the Warranty Registration Card with the original Authorized Dealer's stamp (indicating date of purchase) and attach your purchase receipt to it. Retain in case of claims in the future.

**MAKING A CLAIM**

Take your defective product together with the Warranty Registration Card & purchase receipt to your local service Centre. You can either do this in person or send it freight prepaid. If mailing or shipping your appliance, ensure that it is packed carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to the service Centre and be sure to give your return address.

**DESIGNED FOR DOMESTIC PURPOSES ONLY.****ضمانتنامه ۲ ساله لوازم خانگی بلك اند دكر**

بلك اند دكر اين محصول را به مدت ۲ سال از تاريخ خريد در برابر ايرادات ناشی از خرابی لوازم يا خطاهای ساخت تضمين می کند. سوختن موتور بر اثر نوسانات برق شهری مشمول اين ضمانت نمی شود. در صورتیکه دستگاه در خلال مدت ضمانت خراب شود، بلك اند دكر آنرا به صلاحديد خود و بطور مجانی تعمير و يا قطعات آنرا تعويض خواهد نمود.

ايرادات ضمانت، ايرادات حاصله بر اثر تصادف، عدم استفاده صحيح، استفاده غلط، بی مبالائی يا عدم توجه به قوانين محلی در جایی که مالک دستگاه در آن سکونت دارد را در بر نمی گیرد. بگونه ای مشابه، در صورتیکه دستگاه توسط تعمير گاهی غير از مراکز تعمير مجاز بلك اند دكر سرويس شده باشد و يا در سرويس آن قطعات غير اصلی بکار رفته که منجر به خرابی دستگاه شده باشد، ضمانت دستگاه از اعتبار خارج می شود. مدل های قديمی که مشابه شان برای جایگزینی ديگر موجود نمی باشد، تعمير شده يا به صلاحديد بلك اند دكر با محصولی ديگر با ارزش مشابه جایگزین خواهند شد.

**به هنگام خريد**

فرم ثبت ضمانتنامه را پر نموده از فروشنده محصول بخواید تا آنرا با ذکر تاريخ خريد محصول مهر نموده و رسيد خريد را نیز به آن الصاق نماید. کارت ضمانت را جهت مراجعات بعدی حفظ نمائيد.

**روش مطالبه**

وسيله معيوب خود را به همراه کارت ضمانت و رسيد خريد آن به نزديکترین مرکز سرويس مجاز محل سکونت خود ببريد. شما می توانيد اينکار را مستقيماً يا توسط پيك پيش پرداز انجام دهيد. در صورتیکه دستگاه خود را با پست و يا پيك ارسال می نماييد آنرا داخل يك کارتن محکم قرار داده و اطراف آن را با مواد مخصوص بسته بندی پر کنيد تا از آسیب رسيدن به دستگاه به هنگام حمل جلوگیری شود. به همراه دستگاه توضیحي مختصر از ايراد آن را هم ارسال نموده و ذکر آدرس گیرنده را نیز فراموش ننمائيد.

**طراحی شده تنها جهت مصارف خانگی**

## پخت به روش از پیش تنظیم شده

جهت تنظیم دستگاه برای خاتمه پخت غذا در يك زمان مشخص، ابتدا از نمایش صحیح زمان مورد نظر خود روی صفحه نمایش اطمینان حاصل نموده و در صورت اشتباه بودن، آنرا تصحیح نمائید.

حال ( در صورت لزوم) روش و زمان مورد نیاز برای پخت غذا را انتخاب کرده و سپس دکمه "پیش تنظیم" (۱۶) را فشار دهید.

اعداد به همراه يك پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهند شد. با هر بار فشار دادن دکمه دقیقه، زمان به مدت ۱۰ دقیقه افزایش یافته و هر بار فشار دادن دکمه "ساعت" موجب افزایش زمان به مدت ۱ ساعت خواهد شد.

هنگامی که زمان خاتمه پخت مورد نظر روی صفحه نمایش ظاهر شد، دکمه "شروع بکار و گرمادهی مجدد" (۱۵) را فشار دهید.

## نحوه نظافت و تمیز کردن دستگاه

تمامی بخش های دستگاه باید تنها با يك پارچه تمیز و مرطوب تمیز شوند. سینی بخارپزی (۱۱)، قابلمه مخصوص پخت غذا (۸)، مجرای تهویه بخار داخلی (۹) و مجرای تهویه بخار خارجی (۲) را می توان با آب گرم و صابون شستشو داد. پس از شستشو این قطعات را با آب تمیز آبکشی نموده و با يك پارچه نرم و خشک، کاملاً خشک نمائید. جهت تسهیل در تمیز کردن، مجرای تهویه بخار خارجی (۲) را می توان از مجموعه جدا کرد. برای اینکار، مجرای تهویه بخار خارجی را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا بخش پلاستیکی آن بیرون آید.

سایر بخش های دستگاه باید با آب گرم و صابون شستشو شوند. پس از شستشو این قطعات را با آب تمیز آبکشی نموده و با يك پارچه نرم و خشک، کاملاً خشک نمائید. قبل از اقدام به تمیز کردن دستگاه، سیم برق آن (۲۸) را از برق خارج کنید. قبل از استفاده مجدد از دستگاه، ورودی برق (۲۹) باید کاملاً خشک شده باشد.

**توجه:** از بکار بردن ساینده ها یا مواد تمیز کننده شیمیایی برای تمیز نمودن بخش های مختلف دستگاه پرهیز نمائید.

## مشخصات فنی دستگاه

RC75		
ولتاژ	ولت	۲۲۰-۲۴۰
توان	وات	۷۶۵
فرکانس	هرتز	۵۰/۶۰

## حفاظت از محیط زیست



این وسیله را نباید مانند دیگر زباله های عادی منزل بدور انداخت بلکه باید آنرا از دیگر زباله ها مجزا نمود.

در صورتیکه یكروز محصول بلك اند دگر شما دیگر بکارتان نیامد یا خواستید آنرا با چیز دیگری جایگزین نمائید، آنرا با دیگر زباله های عادی منزل بدور نیاندازید بلکه آنرا جهت جمع آوری از دیگر زباله ها مجزا نمائید.



جداسازی محصولات و بسته بندی ها باعث می گردد تا بتوان آنها را بازیافت نمود و مجدداً مورد استفاده قرار داد. استفاده از لوازم بازیافتی از آلودگی محیط زیست کاسته و نیاز به مواد خام را نیز کاهش خواهد داد.

ممکن است در قوانین محلی محل سکونت تان امکان جمع آوری لوازم الکتریکی منزل در اماکن خاصی توسط شهرداری یا فروشندگان تجهیزات در نظر گرفته شده باشد.

کمپانی بلك اند دگر تسهیلاتی را جهت جمع آوری و بازیافت محصولات متعلق به شما ( هنگامی که به پایان عمر کاری خود رسیده باشند) را ارائه می نماید. جهت بهره مندی از این امکان لطفاً محصول خود را به هر کدام از نمایندگی های تعمیر مجاز ما تحویل دهید و آنها محصولات را به نیابت از ما تحویل خواهند گرفت. جهت یافتن نزدیک ترین مرکز تعمیر مجاز در محل سکونت تان با دفتر محلی بلك اند دگر در آدرس هایی که در این راهنما ذکر گردیده اند تماس حاصل نمائید. جهت دریافت لیست کامل و جزئیات نمایندگی های خدمات پس از فروش بلك اند دگر و شماره های تماس آنها به آدرس اینترنتی [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) مراجعه نمائید.

## طرز تهیه آش

دستگاه را روی يك سطح صاف قرار دهید. درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید.

مواد غذایی مورد نظر خود را به داخل قابلمه تهیه غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب اضافه نمایید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمایید. حال درب دستگاه را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به يك منبع تغذیه برق مناسب وصل نمایید.

در این لحظه پلویز به حالت " خاموشی موقت" رفته، نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت تقریبی ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و يك چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را سه بار فشار دهید. با اینکار يك پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت " آش " (۲۱) در منوی پخت (۲۴) می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای تهیه آش، ۱ ساعت می باشد.

برای تنظیم این، دکمه " تایمر" (۱۸) و سپس دکمه های " ساعت" و " دقیقه" را فشار دهید تا زمان پخت مورد نیاز را تنظیم نمایید.

حال دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد " ۰ " را نمایش داده و سپس شروع به شمارش خواهد نمود.

**توجه:** حداکثر زمان پخت برای تهیه " آش"، ۴ ساعت می باشد. هنگامی که آش آماده شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت " گرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه " گرم نکه داری و لغو عملیات" روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

## طرز تهیه سوپ

دستگاه را روی يك سطح صاف قرار دهید. درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. مواد غذایی مورد نظر خود را به داخل قابلمه تهیه غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب اضافه

نمایید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمایید. حال درب دستگاه را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به يك منبع تغذیه برق مناسب وصل نمایید.

در این لحظه پلویز به حالت " خاموشی موقت" رفته، نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت تقریبی ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و يك چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را سه بار فشار دهید. با اینکار پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت " سوپ" (۲۱) در منوی پخت (۲۴) می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای تهیه سوپ، ۱ ساعت می باشد.

برای تنظیم این، دکمه " تایمر" (۱۸) و سپس دکمه های " ساعت" و " دقیقه" را فشار دهید تا زمان پخت مورد نیاز را تنظیم نمایید.

حال دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد " ۰ " را نمایش داده و سپس شروع به شمارش خواهد نمود.

**توجه:** حداکثر زمان پخت برای تهیه " سوپ"، ۴ ساعت می باشد. هنگامی که سوپ آماده شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت " گرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه " گرم نکه داری و لغو عملیات" روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

استفاده از دستکش مخصوص، سینی (۱۱) را از داخل قابلمه خارج کرده و مواد غذایی روی آن را به داخل ظرف مورد نظر خود انتقال دهید.

غذا را می توان به کمک يك کفگیر یا ملاقه به ظرف مورد نظر انتقال داد.

**توجه:** به هنگام باز شدن درب دستگاه، ممکن است از داخل دستگاه بخار به خارج متصاعد شود.

**توجه:** در خلال عملیات پخت، یا در مرحله " گرم نکه داری غذا"، در صورتی که دکمه پیش تنظیم (۱۶) را فشار دهید، زمان ساعت فعلی به مدت ۱۰ ثانیه روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد.

## آرام پزی

دستگاه را روی يك سطح صاف قرار دهید. درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. مواد غذایی مورد نظر خود را به داخل قابلمه تهیه غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب اضافه نمائید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمائید. حال درب دستگاه را ببندید. سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به يك منبع تغذیه برق مناسب وصل نمائید.

در این لحظه پلوپز به حالت " خاموشی موقت " رفته، نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت تقریبی ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و يك چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را هشت بار فشار دهید. با اینکار يك پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت "آرام پزی" (۲۱) در منوی پخت (۲۴) می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای آرام پزی ۲ ساعت می باشد.

برای تنظیم این، دکمه " تایمر " (۱۸) و سپس دکمه های " ساعت " و " دقیقه " را فشار دهید تا زمان پخت مورد نیاز را تنظیم نمائید.

حال دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد " ۰ " را نمایش داده و سپس شروع به شمارش خواهد نمود.

**توجه:** حداکثر زمان پخت برای " آرام پزی " ۲۰ ساعت می باشد. هنگامی که غذا آماده شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت " گرم نکه داری " تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه " گرم نکه داری و لغو عملیات " روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

در صورتی که آب داخل قابلمه در خلال عملیات آرام پزی تمام شود، دستگاه چند بار بوق زده و بطور خودکار به حالا " گرم نکه داری " تغییر وضعیت می دهد.

**توجه:** به هنگام باز کردن درب دستگاه ممکن است از داخل دستگاه بخار به خارج متصاعد شود، بنابراین از دستکش های مخصوص برای بیرون آوردن قابلمه استفاده نمائید.

## بخار پزی

دستگاه را روی يك سطح صاف قرار دهید. درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. قابلمه تهیه غذا (۸) را بیرون آورده و سینی مخصوص بخارپزی (۱۱) را در داخل قابلمه قرار دهید. سپس آنقدر آب داخل قابلمه بریزید که تا زیر سینی پر شود. حال سینی بخار پزی را از قابلمه بیرون بیاورید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمائید. سینی بخار پزی را خشک کرده و مواد غذایی مورد نظر خود را بطور یکنواخت روی آن بقیئید. حال سینی پر شده را در داخل قابلمه مخصوص پخت غذا قرار داده و سپس درب دستگاه را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به يك منبع تغذیه برق مناسب وصل نمائید.

در این لحظه پلوپز به حالت " خاموشی موقت " رفته، نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت تقریبی ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و يك چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را هشت بار فشار دهید. با اینکار يك پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت " بخار پزی " (۲۱) در منوی پخت (۲۵) می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای بخار پزی، ۵ دقیقه می باشد.

برای تنظیم این، دکمه " تایمر " (۱۸) و سپس دکمه های " ساعت " و " دقیقه " را فشار دهید تا زمان پخت مورد نیاز را تنظیم نمائید.

حال دکمه شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد " ۰ " را نمایش داده و سپس شروع به شمارش خواهد نمود.

**توجه:** حداکثر زمان پخت برای " بخار پزی "، ۵۰ دقیقه می باشد. هنگامی که غذا آماده شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و گرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت " گرم نکه داری " تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه " گرم نکه داری و لغو عملیات " روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

### طرز تهیه ته دیگ

دستگاه را روی یک سطح صاف قرار دهید. درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. با استفاده از پیمانه اندازه گیری (۱۲) اراکه شده به میزان مورد نیاز برنج در داخل قابلمه پخت غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب و روغن اضافه نمائید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمائید. حال درب دستگاه را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به یک منبع تغذیه برق مناسب وصل نمائید.

در این لحظه پلوپز به حالت "خاموشی موقت" رفته و نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و یک چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را شش بار فشار دهید. با اینکار یک پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت "ته دیگ" (۲۱) در منوی پخت می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای تهیه ته دیگ ۱ ساعت و ۳۰ دقیقه می باشد.

برای تنظیم این، دکمه "تایمر" (۱۸) و سپس دکمه های "ساعت" و "دقیقه" را فشار دهید تا زمان پخت مورد نیاز را تنظیم نمائید.

حال دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد "۰" را نمایش داده و سپس شروع به شمارش خواهد نمود.

**توجه:** حداکثر زمان پخت برای "ته دیگ" ۲ ساعت می باشد. هنگامی که ته دیگ آماده شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت "کرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه "کرم نکه داری" و لغو عملیات روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

ته دیگ را باید تا حداکثر ۳۰ دقیقه پس از تکمیل عملیات پخت آن میل نمائید.

**توجه:** به هنگام باز کردن درب دستگاه ممکن است از داخل دستگاه بخار به خارج متصاعد شود، بنابراین از دستکش های مخصوص برای بیرون آوردن قابلمه استفاده نمائید.

از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاه قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاه اطمینان حاصل نمائید. حال درب دستگاه را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاه (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به یک منبع تغذیه برق مناسب وصل نمائید.

در این لحظه پلوپز به حالت "خاموشی موقت" رفته و نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت ۳۰ ثانیه به رنگ سبز در آمده و یک چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را پنج بار فشار دهید. با اینکار یک پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت "برنج خیس خورده" (۲۲) در منوی پخت می باشد.

زمان پخت از پیش تنظیم شده برای برنج خیس خورده، ۲۵ دقیقه می باشد.

حال دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاه (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن مانده و صفحه نمایش LCD نیز ابتدا عدد "۲۵" را نمایش داده و سپس شروع به شمارش معکوس خواهد نمود.

هنگامی که عملیات پخت تکمیل شد، دستگاه چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاه خاموش شد، دستگاه بطور اتوماتیک به حالت "کرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه "کرم نکه داری" و لغو عملیات روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

**توجه:** به هنگام باز کردن درب دستگاه ممکن است از داخل دستگاه بخار به خارج متصاعد شود، بنابراین از دستکش های مخصوص برای بیرون آوردن قابلمه (۸) استفاده کرده و برنج را به داخل ظرف مناسب انتقال دهید.

**توجه:** در این حالت، امکان تنظیم دستی زمان پخت وجود ندارد.

### کرم کردن مجدد برنج

جهت کرم کردن مجدد برنج، آنرا بگونه ای بکناخت در داخل قابلمه مخصوص پخت غذا (۸) قرار داده و به میزان مورد نظر به آن آب اضافه کنید. حال دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد (۱۵) را دو بار فشار دهید تا برنامه کرم کردن مجدد غذا شروع شود. در خلال انجام عملیات پخت غذا، چراغ زرد رنگ داخل کلید روشن مانده و زمان از پیش تنظیم شده ۲۰ دقیقه روی صفحه نمایش شروع به شمارش معکوس خواهد نمود.



حال دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاہ (۱۵) را فشار دهید. چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن خواهد ماند. پس از تکمیل اولین مرحله پخت، دستگاہ وارد مرحله "آهسته پزی" خواهد شد. در این مرحله، دستگاہ به مدت از پیش تنظیم شده ۱۰ دقیقه به آرام پزی پرداخته و صفحه نمایش نیز افزایش زمان را نمایش خواهد داد.

هنگامی که برنج پخته شد دستگاہ چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاہ خاموش شد، دستگاہ بطور اتوماتیک به حالت "کرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه "کرم نکه داری و لغو عملیات" روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

در صورتی که تصمیم دارید تا حجم کمتری از برنج (کمتر از ۲ پیمانه) را تهیه کنید، یک حالت خاص با عنوان "پخت حجم کم برنج" در خدمت شما خواهد بود.

اینکار مشابه پخت مقادیر بیشتر برنج می باشد، با این تفاوت که برای انتخاب آن دکمه چند منظوره (۱۳) را باید دو بار فشار داد. با اینکار پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت "پخت حجم کم برنج" (۲۰) می باشد.

حال دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاہ (۱۵) را فشار دهید. با اینکار چراغ زرد داخل کلید در طول مدت پخت روشن خواهد ماند. پس از تکمیل اولین مرحله پخت، دستگاہ وارد مرحله "آهسته پزی" خواهد شد. در این مرحله، دستگاہ به مدت از پیش تنظیم شده ۷ دقیقه به آرام پزی پرداخته و صفحه نمایش نیز افزایش زمان را نمایش خواهد داد.

هنگامی که برنج پخته شد دستگاہ چند بار بوق خواهد زد.

هنگامی که چراغ کلید شروع بکار و کرمادهی مجدد دستگاہ خاموش شد، دستگاہ بطور اتوماتیک به حالت "کرم نکه داری" تغییر وضعیت می دهد. در این حالت، چراغ زرد دکمه "کرم نکه داری و لغو عملیات" روشن شده و پس زمینه صفحه نمایش نیز به رنگ نارنجی تغییر وضعیت می دهد.

هنگامی که عملیات پخت برنج تکمیل شد، ابتدا دستگاہ را از برق خارج نموده، سپس درب آن باز کنید و محتویات آن را سرو نمایید.

### طرز تهیه برنج خیس خورده

دستگاہ را روی یک سطح صاف قرار دهید. درب دستگاہ (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. با استفاده از پیمانه اندازه گیری (۱۲) اراکه شده به میزان مورد نیاز برنج در داخل قابلمه پخت غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب اضافه نمایید.

### پیش از استفاده از دستگاہ برای اولین بار

**توجه:** این دستگاہ به یک باتری مجهز می باشد که به کمک آن صفحه نمایش LCD دستگاہ حتی زمانی که دستگاہ به برق وصل نمی باشد، قادر به نمایش علامت پلوپز و زمان می باشد.

**توجه:** در صورتی که در خلال عملیات پخت غذا برق ناکهان قطع شود، دستگاہ متوقف خواهد شد. در صورتی که برق تا قبل از ۱ ساعت مجدداً وصل شود، باتری داخلی دستگاہ امکان ادامه عملیات از جایی که متوقف شده را فراهم می نماید.

### تنظیم ساعت

جهت تنظیم ساعت، ابتدا دستگاہ را به منبع برق متناسب وصل نمایید. حال دکمه "دقیقه" (۱۹) را گرفته و نکه دارید تا صدای بوق شنیده شود. حال صسزمینه صفحه نمایش به رنگ سبز درآمده و زمان فعلی شروع به چشمک زدن می نماید. با هر بار فشار دادن دکمه "دقیقه"، زمان به میزان یک دقیقه جلو خواهد رفت. فشار دادن و نکه داشتن دکمه باعث می شود تا زمان با سرعت بیشتری جلو رود. با هر بار فشار دادن دکمه "ساعت"، زمان به میزان یک ساعت جلو خواهد رفت. فشار دادن و نکه داشتن دکمه باعث می شود تا زمان با سرعت بیشتری جلو رود. فشار دادن دکمه "کرم نکه داشتن و لغو عملیات" (۱۴) زمان را تنظیم و تثبیت خواهد نمود.

### نحوه استفاده از دستگاہ

#### طرز پخت برنج

دستگاہ را روی یک سطح صاف قرار دهید. درب دستگاہ (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده درب (۳) باز کنید. با استفاده از پیمانه اندازه گیری (۱۲) اراکه شده به میزان مورد نیاز برنج در داخل قابلمه پخت غذا (۸) ریخته و سپس به مقدار لازم به آن آب اضافه نمایید. از خشک بودن دیواره خارجی قابلمه اطمینان حاصل نموده و سپس آنرا در داخل دستگاہ قرار دهید. با چرخاندن قابلمه از تماس صحیح آن با کف دستگاہ اطمینان حاصل نمایید. حال درب دستگاہ را ببندید.

سیم برق (۲۸) را به ورودی برق دستگاہ (۲۹) وصل کرده و سپس دوشاخه آنرا به یک منبع تغذیه برق مناسب وصل نمایید.

در این لحظه پلوپز به حالت "خاموشی موقت" رفته و نور پس زمینه صفحه نمایش (۴) به مدت ۳۰ ثانیه به رنگ سبز درآمده و یک چراغ زرد رنگ در دکمه شروع بکار و کرمادهی مجدد (۱۵) روشن شده و تا زمان انتخاب یکی از گزینه های پخت، روشن خواهد ماند.

دکمه چند منظوره (۱۳) را یکبار فشار دهید. با اینکار یک پیکان کوچک روی صفحه نمایش ظاهر خواهد شد که نشاندهنده انتخاب حالت "پخت برنج" (۲۱) در منوی پخت می باشد.

## دستورات ایمنی اضافی برای دستگاه های پلوپز

- هنگامی که دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد باید آنرا در مکانی خشک نگهداری نمود. کودکان نباید به مکان نگهداری دستگاه ها دسترسی داشته باشند.
- همیشه برای تهویه مناسب دستگاه فضای اطراف آنرا باز بگذارید.
- در صورتی که دست های شما خیس بوده یا پا برهنه هستید، از دستگاه استفاده ننمائید.
- سیم برق دستگاه را باید پیش از تمیز نمودن دستگاه از آن جدا نمود. پیش از استفاده مجدد از دستگاه باید اجازه داد تا داخل آن کاملاً خشک شود.
- همواره دستگاه را در موقعیتی قرار دهید که محفظه تهویه بخار آن از شما دور باشد.
- قابلمه مخصوص پخت و لوازم جانبی دستگاه بر اثر استفاده داغ خواهند شد. بنابراین به هنگام حمل آنها باید دقت بیشتری نمود.
- ممکن است به هنگام باز کردن درپوش دستگاه و یا برداشتن لوازم جانبی آن از دستگاه بخار متصاعد گردد.
- سیم دستگاه را در مکانی قرار دهید که از لبه های میز آویزان نماند تا به طور اتفاقی به دست و پا گیر ننموده و موجب سقوط دستگاه نگردد.
- تنها در قابلمه ارائه شده با دستگاه اقدام به پخت و پز نمائید.
- در صورتی که دست های شما خیس بوده یا پابرهنه هستید، از دستگاه استفاده ننمائید.
- جهت جلوگیری از بروز هر گونه خطر، هرگز از حداکثر ظرفیت نمایش داده شده روی دستگاه تجاوز نفرمائید.

## نصب و سرهم بندی قطعات دستگاه

- این دستگاه برای انجام وظیفه محوله خود به حداقل نصب و سرهم بندی نیازمند می باشد برای کسب اطلاع از جزئیات نصب و سرهم بندی قطعات، به بخش های مربوطه آنها مراجعه نمائید تمامی بخش های دستگاه پیش از استفاده باید تمیز گردند. برای این منظور بخش "نظافت و تمیز کردن" را مطالعه نمائید.
- درب دستگاه (۱) را با فشار دادن دکمه آزاد کننده (۳) باز کنید. مجرای تهویه بخار داخلی (۹) را در داخل سوراخ موجود در داخل درب دستگاه قرار دهید. سپس مجرای تهویه بخار خارجی (۲) را در داخل سوراخ موجود در خارج درب دستگاه قرار دهید. جهت نصب نگاهدارنده قاشق (۶)، زیانه آنرا در داخل سوراخ تعبیه شده در کنار دستگاه پلوپز فرو کرده و سپس نگاهدارنده قاشق را فشار دهید تا سر جای خود قفل شود. جهت خارج کردن نگاهدارنده قاشق کافیسیت تا آنرا به سمت خارج دستگاه پلوپز بیرون بکشید.

- هنگامی که دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد باید آنرا در مکانی خشک نگهداری نمود. کودکان نباید به مکان نگهداری دستگاه ها دسترسی داشته باشند.

## بازرسی و تعمیر

- پیش از استفاده، دستگاه را از بابت وجود قطعات خراب و یا معیوب امتحان نمائید. از عدم شکستگی قطعات دستگاه، صدمه کلید ها و هرگونه عاملی که کارکرد صحیح دستگاه را تحت تاثیر قرار می دهند اطمینان یابید.
- در صورتیکه هر بخش از دستگاه خراب و یا معیوب باشد از آن استفاده ننمائید.
- قطعات خراب و یا معیوب را توسط تعمیرکار مجاز تعویض و یا تعمیر نمائید.
- پیش از استفاده از دستگاه، سیم برق آنرا از جهت وجود علامات صدمه دیدگی، کهنگی و فرسودگی بازرسی نمائید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب و یا معیوب می باشد هرگز آنرا مورد استفاده قرار ندهید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب و یا معیوب می باشد باید آنرا توسط تعمیرکار مجاز تعمیر نمود تا از بروز خطر جلوگیری شود.
- هرگز خود به تنهایی نسبت به بریدن و قطع سیم برق و یا تعمیر آن اقدام ننمائید.
- هرگز شخصاً به بازکردن و یا تعویض قطعات دستگاه بجز آنهایی که در این دفترچه راهنما مشخص شده اند اقدام ننمائید.
- هرگز شخصاً جهت تعمیر دستگاه اقدام ننمائید. برای این منظور دستگاه خود را به نزدیکترین مرکز خدمات و سرویس بلک اند دکر تحویل دهید.

## ایمنی الکتریکی

- این محصول باید دارای اتصال زمین باشد. همواره از همخوانی ولتاژ مشخص شده روی لوح مشخصات فنی دستگاه با برق شهر اطمینان حاصل نمائید.



- در صورتی که سیم برق دستگاه صدمه دیده باشد باید آنرا توسط سازنده اش و یا یک مرکز سرویس و خدمات مجاز بلک اند دکر تعویض نمود تا از بروز خطر جلوگیری شود.

## سیم های رابط و دستگاه های کلاس ۱

- یک سیم رابط سه رشته را باید جهت اتصال برق دستگاه مورد استفاده قرار داد زیرا دستگاه شما به کلاس ۱ تعلق داشته و به اتصال زمین نیازمند می باشد.

سطوح داغی از قبیل اجاق گاز یا برق یا در داخل فر داغ مورد استفاده قرار ندهید .

- به هنگام استفاده از سیم رابط با دستگاه خود، از سیم کشی صحیح و همچنین تناسب سیم با مورد مصرف مورد نظراتان اطمینان یابید .

### ایمنی دیگران

- هرگز به کودکان یا افرادی که به کار با این دستورات عملی آنها آشنایی ندارند اجازه استفاده از دستگاه را ندهید .
- هرگز به کودکان و یا حیوانات اجازه نزدیک شدن و یا لمس دستگاه یا سیم برق آن را ندهید . به هنگام استفاده از دستگاه در جایی که کودکان در آن حضور دارند ، به سرپرستی و نظارت کامل نیاز می باشد .
- هرگز در زمان استفاده از دستگاه، آن را بدون مراقبت رها ننمائید .
- اجازه ندهید تا سیم دستگاه از میز یا پیشخوان آویزان بماند .
- این دستگاه برای استفاده افرادی که از معلولیت فیزیکی و ذهنی رنج می برند ( و از جمله کودکان) و یا اشخاصی که از تجربه و دانش کافی برای استفاده از این دستگاه برخوردار نیستند مناسب نمی باشد ، مگر اینکه توسط شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را به عهده دارد به آنها در این زمینه آموزش لازم داده شده یا به کار آنها نظارت شود .
- همواره باید بگونه ای به کار کودکان نظارت نمود تا با این وسیله بازی نکنند .
- این دستگاه برای استفاده کودکان و افراد معلول مناسب نمی باشد . عملکرد این اشخاص با این دستگاه همواره باید تحت نظارت اولیای آنها صورت پذیرد .

- در صورتی که قابلمه مخصوص پخت غذا خالی بوده و یا در داخل دستگاه قرار ندارد، پلوپز را مورد استفاده قرار ندهید .
- در حین کار کردن دستگاه هرگز قابلمه مخصوص پخت غذا را از آن خارج نکنید .
- هرگز قابلمه مخصوص پخت غذا را با ابزار دیگری گرم نکنید .
- دستگاه ممکن است در خلال استفاده یا به هنگام خنک شدن آن، داغ باشد .
- به هنگام بیرون آوردن قابلمه مخصوص پخت غذا از داخل دستگاه همواره از دستکش مخصوص آشپزخانه استفاده کنید .

### پس از استفاده

- پیش از دور شدن و قبل از تعویض قطعات، پاك کردن و یا بازرسی هر بخش از دستگاه، آنرا خاموش نموده و از برق خارج نمائید .

### مورد مصرف

این محصول برای پخت و تهیه برنج، ته دیگ، غذاهای کبابی، سوپ و آش طراحی شده است. از این وسیله همچنین می توان بعنوان يك بخار پز نیز استفاده نمود . این وسیله فقط جهت مصارف داخلی منزل طراحی گردیده است

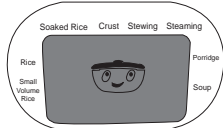
### دستورالعمل های ایمنی

- **هشدار!** به هنگام کار با وسایل برقی ، موارد پیشگیرانه ایمنی زیر را باید همواره در نظر داشت تا خطر آتش سوزی، شوک الکتریکی ، صدمات فردی و همچنین خرابی دستگاه کاهش یابد .
- پیش از استفاده از دستگاه تمامی این دستورات عملی را به دقت مطالعه نمائید .
- موارد استفاده از دستگاه در این کتابچه توضیح داده شده است . استفاده از هرگونه لوازم جانبی یا استفاده از دستگاه به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنما توصیه شده خطرناک بوده و خطر صدمه فردی را به همراه خواهد داشت .
- این دفترچه راهنما را جهت مراجعات بعدی در جایی مناسب نگهداری نمائید .
- همواره مواظب باشید تا سیم برق دستگاه در جایی که امکان کیر کردن به پا و کشیده شدن آن وجود دارد قرار نکرده باشد .
- هرگز دستگاه برقی خود را مستقیماً در زیر پریش برقی که به آن متصل می باشد مورد استفاده قرار ندهید .

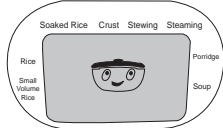
### استفاده از دستگاه

- همواره دقت نمائید که قبل از اتصال یا بعد از کشیدن دستگاه از پریش برق، دستگاه خاموش باشد .
- رعایت دقت به هنگام استفاده از دستگاه همواره امری ضروری بشمار می رود .
- هرگز از دستگاه برای مصارف خارج از منزل استفاده نمائید .
- برای خارج کردن دستگاه از پریش برق، هرگز سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پریش خارج نمائید . همواره سیم برق دستگاه را از کرما، روغن و لبه های تیز دور نکه دارید .
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، قصد نصب یا باز نمودن قطعات آن را دارید یا در زمان تعمیر و نگهداری و پیش از اقدام به تمیز نمودن، آن را از پریش برق خارج نمائید .
- بعضی سطوح دستگاه ممکن است در خلال استفاده یا به هنگام خنک شدن آن، داغ باشد .
- هرگز هیچکدام از بخش های این دستگاه را روی

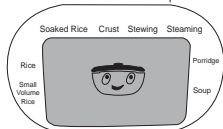
خاموش



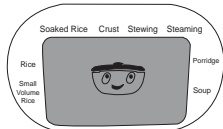
خاموشی موقت



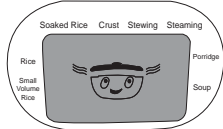
کرم نکه داشتن غذا



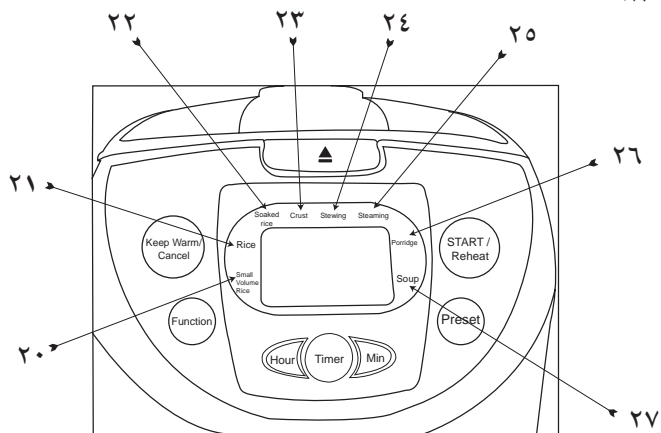
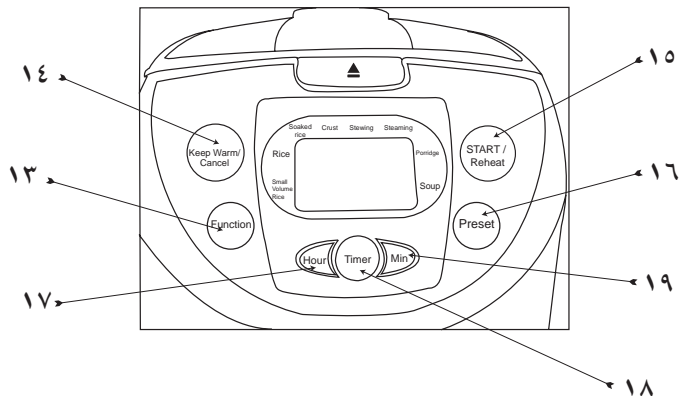
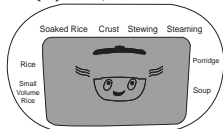
نمایشگر پخت (۱)



نمایشگر پخت (۲)

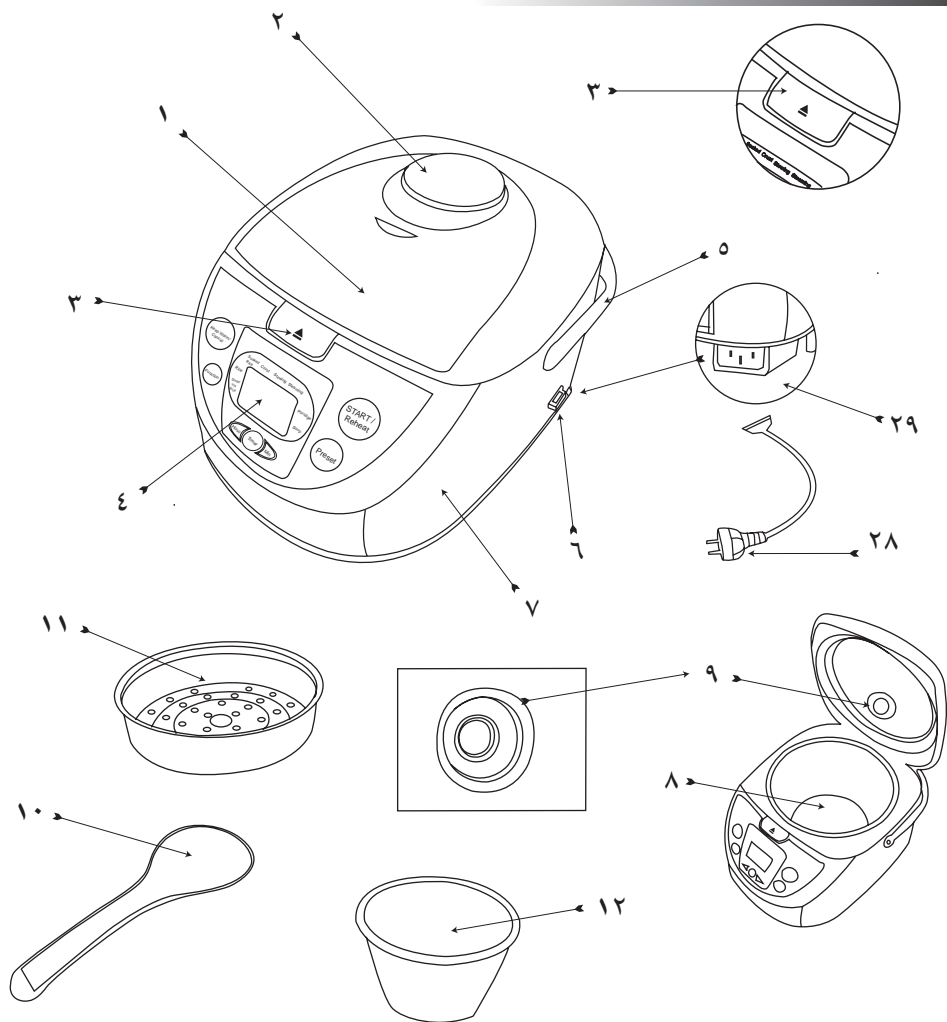


نمایشگر پخت (۳)



شناسایی بخش های مختلف دستگاه

- ۱۳. دکمه چند منظوره
- ۱۴. دکمه کرم نکه داشتن و لغو عملیات
- ۱۵. دکمه شروع و گرمادهی مجدد
- ۱۶. دکمه پیش تنظیم
- ۱۷. دکمه انتخاب ساعت
- ۱۸. دکمه تایمر
- ۱۹. دکمه انتخاب دقیقه
- ۲۰. نمایشگر حجم کم برنج
- ۲۱. نمایشگر برنج
- ۲۲. نمایشگر برنج خیس خورده
- ۲۳. نمایشگر ته دیگ
- ۲۴. نمایشگر آرام پزی
- ۲۵. نمایشگر بخارپزی
- ۲۶. آش
- ۲۷. نمایشگر سوچ
- ۲۸. سیم برق
- ۲۹. ورودی برق دستگاه



### شناسائی بخش های مختلف دستکاه

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| ۱. درب                    | ۲. مجرای تهویه بخار خارجی |
| ۳. دکمه آزاد کننده درب    | ۴. صفحه نمایش LCD         |
| ۵. دستگیره                | ۶. محل نگهداری قاشق       |
| ۷. بدنه اصلی دستکاه       | ۸. قابلمه مخصوص پخت غذا   |
| ۹. مجرای تهویه بخار داخلی | ۱۰. قاشق                  |
| ۱۱. سینی مخصوص بخارپزی    | ۱۲. پیمانه اندازه گیری    |

## دستور العمل های ایمنی مهم

- به هنگام کار با وسایل برقی، موارد پیشگیرانه ایمنی پایه زیر را باید همواره در نظر داشت تا خطر بروز آتش سوزی، شوک الکتریکی، صدمات فردی و همچنین خرابی دستگاه کاهش یابد.
- تمامی دستور العمل های این راهنما را حتی در صورتی که به کار با دستگاه آشنائی دارید، به دقت مطالعه نمایید.
- جهت محافظت در برابر خطر شوک الکتریکی، هرگز وسیله برقی، سیم و یا پرینز آنرا در داخل آب یا هر گونه مایعات دیگر غوطه ور نسازید.
- جهت تمیز نمودن دستگاه، بخش خارجی آنرا با یک پارچه مرطوب پاک نمایید.
- استفاده از دستگاه در جایی که کودکان در آن حضور دارند مستلزم توجه و نظارت کامل می باشد. هرگز در زمان استفاده از دستگاه، آن را بدون مراقبت رها ننمائید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه دستگاه خراب شده باشد آن به نزدیک ترین مرکز سرویس و تعمیر مجاز و یا اشخاص متخصص تحویل دهید تا مورد تعمیر قرار گرفته و از بروز خطر نیز جلوگیری گردد.
- قبل از تعویض قطعات، پاک کردن و یا بازرسی و تعمیر هر بخش از دستگاه، آنرا خاموش نموده و از برق خارج نمائید. هرگز برای خارج نمودن دستگاه از پرینز برق، سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پرینز خارج ننمائید.
- در صورتیکه سیم برق و یا دو شاخه به هر صورت ممکن صدمه دیده است، هرگز آنرا مورد استفاده قرار ندهید. جهت جلوگیری از بروز هر گونه خطر، دستگاه را با تمامی بخش های آن به نزدیک ترین مرکز سرویس و تعمیر مجاز تحویل دهید تا تعمیرات الکتریکی، مکانیکی و یا تنظیم در مورد آن انجام پذیرفته و از این گذر از بروز هر گونه خطر نیز جلوگیری گردد.
- استفاده از تجهیزات و لوازم جانبی که توسط تولید کننده دستگاه توصیه نشده و بفروش نمی رسد ممکن است باعث بروز آتش سوزی، شوک الکتریکی و یا صدمات فردی گردد.
- هرگز اجازه ندهید تا سیم برق دستگاه از لبه های میز یا پیشخوان آویزان مانده و یا با سطوح داغ در تماس باشد.
- از لمس کردن سطوح داغ دستگاه پرهیز نمائید. برای اینکار همیشه از دستگیره و دسته استفاده نمائید.
- از بکار بردن و یا قرار دادن بخش های این دستگاه در مجاورت و یا روی سطوح داغی (از قبیل خوراک پزهای الکتریکی و یا در داخل فر داغ) جداً پرهیز نمائید.
- هرگز سیم برق دستگاه را بگونه ای غلط مورد استعمال قرار ندهید. از بلند کردن دستگاه توسط سیم برق آن پرهیز نموده و برای جدا نمودن دستگاه از پرینز برق، سیم آنرا نکشیده و یا آنرا با فشار و بطور ناگهانی از پرینز خارج ننمائید. برای اینکار دو شاخه دستگاه را گرفته و آنرا از برق خارج نمائید.
- به هنگام استفاده از سیم رابط با دستگاه خود، از تناسب سیم با مورد مصرف مورد نظر تان اطمینان یابید.
- این دستگاه تنها برای مصارف داخلی منزل طراحی شده است.
- هرگز شخصاً جهت تعمیر دستگاه اقدام ننمائید. برای این منظور دستگاه خود را به نزدیکترین مرکز خدمات و سرویس بلك اند دكر و یا مراکز سرویس و خدمات مجاز تحویل دهید.

این دستور العمل ها را جهت مراجعات بعدی در مکانی مطمئن نگهداری نمائید

## ضمان شامل لمدة سنتين لأجهزة BLACK & DECKER المنزلية

تمنح Black & Decker ضماناً شاملاً مدته سنتين لهذا المنتج اعتباراً من تاريخ الشراء. يغطي الضمان عيوب التصنيع أو المواد الداخلة في التصنيع. وفي حالة إصابة المنتج بأي عطل أثناء فترة الضمان، ستقوم شركة بإصلاحه أو (وفقاً لتقدير Black & Decker) استبداله مجاناً.

لا يغطي الضمان الأعطال الناتجة عن الحوادث، سوء الاستعمال، الإهمال، الاستعمال الخاطئ، أو عدم اتباع النظم المعمول بها محلياً. كذلك، لا تنطبق شروط الضمان إذا تمت صيانة أو تصليح المنتج لدى طرف غير معتمد من قبل شركة Black & Decker أو في حالة استخدام قطع غيار بدون الرجوع إلى الشركة أو الحصول على موافقتها، وتسببت هذه القطع في العطل. وإذا توقف إنتاج أي طراز مع عدم وجود البديل المناسب، فإن لشركة Black & Decker حق اختيار إصلاح المنتج أو استبداله بطراز آخر بنفس القيمة الشرائية.

### عند الشراء

املاً بطاقة تسجيل الضمان مع التأكد من وجود الختم الأصلي للتاجر المعتمد (وتوضيح تاريخ الشراء) ثم ارفق بإيصال الشراء بالبطاقة. الرجاء الاحتفاظ بهما لإبرازهما في حالة وجود مطالبات في المستقبل.

### عملية المطالبة

خذ المنتج المعطل مع بطاقة الضمان وإيصال الشراء بنفسك إلى مركز الصيانة المحلي أو يمكنك إرساله بالبريد المدفوعة أجرته سلفاً. وفي حالة إرسال الجهاز بالبريد أو الشحن، تأكد من تفريغ المنتج من الماء كلياً و قم بتغليفه جيداً في صندوق كرتون مقوى مع إضافة مواد تغليف لملء الفراغات لتفادي إصابته بأي ضرر. ارفق ملاحظة تصف فيها المشكلة لمركز الصيانة وتأكد من كتابة عنوانك.

**صُمم للاستعمالات المنزلية فقط.**

## حماية البيئة

يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع بقية النفايات المنزلية.



إذا وجدت في يوم من الأيام أنك بحاجة لشراء جهاز بلاك أند ديكر جديد، أو لم تعد بحاجة للجهاز القديم، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى. جهز هذا المنتج للإستلام المنفصل.

الإستلام المنفصل للمنتجات المستعملة ومواد التغليف يسمح بإعادة تصنيع المواد واستعمالها من جديد. إستعمال المواد المعاد تصنيعها يساعد على منع التلوث البيئي ويقلل الطلب على المواد الأولية.

الأنظمة المحلية قد تنص على ضرورة الإستلام المنفصل للمنتجات الكهربائية من المنازل، في مواقع البلدية للنفايات أو بواسطة بائع التجزئة عندما تشتري منتجاً جديداً.

توفر بلاك أند ديكر التسهيلات لاستلام وإعادة تصنيع منتجات بلاك أند ديكر عندما تصل إلى نهاية حياتها العملية. للإستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة جهازك إلى أي وكيل تصليح معتمد والذي سيقوم باستلامه بالنيابة عنا. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل تصليح معتمد بالنسبة لك بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي على العنوان المبين في هذا الكتيب. تتوفر قائمة بأسماء وكلاء التصليح المعتمدين من بلاك وديكر، كما تتوفر تفاصيل كاملة عن خدمات ما بعد البيع وعناوين الاتصال على شبكة الإنترنت : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## إعدادات الطهي

يمكن ضبط الجهاز لالانتهاء من عملية الطهي في وقت معين. وللقيام بذلك، يجب التأكد أولاً من صحة الوقت الحالي المعروف على الشاشة وإلا يجب تصحيحه.

وبعدھا يتم اختيار وضع الطهي المطلوب ومدة الطهي المناسبة (إن أمكن) ثم اضغط على زر الضبط المسبق (١٦). سوف تظهر الأرقام وسهم صغير على الشاشة LCD. يمكن إضافة عشر دقائق في كل مرة تضغط فيها على زر الدقائق، كما يمكن إضافة ساعة واحدة في كل مرة تضغط فيها على زر الساعات.

وبمجرد ظهور وقت الطهي المطلوب، اضغط على زر "التشغيل/إعادة التسخين".

## عملية التنظيف

يجب تنظيف كافة الأجزاء باستخدام قطعة قماش رطبة فقط. ويمكن غسل صينية البخار (١١) ووعاء الطهي (٨) ومنفذ البخار الداخلي (٩) ومنفذ البخار الخارجي (٢) بالماء الدافئ والصابون، ثم تشطف جيداً بماء نظيف وتجفف بقطعة قماش جافة وناعمة. يمكن فك منفذ البخار الخارجي (٢) لتسهيل عملية التنظيف وذلك من خلال لفه بعكس اتجاه عقارب الساعة مما يؤدي إلى خروج الجزء البلاستيكي.

يجب غسل كافة الأجزاء والمكونات الأخرى بماء دافئ، ثم شطفها بماء نظيف وتجفيفها جيداً باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة. ويجب فك مجموعة الأسلاك (٢٨) قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز مع مراعاة تجفيف مدخل الجهاز (٢٩) قبل استخدام الجهاز مرة ثانية.

**ملاحظة:** تجنب استخدام المنظفات الحادة والكيماوية في تنظيف أي من أجزاء الجهاز.

## البيانات الفنية

RC75		
القولطية	فولت	٢٢٠-٢٤٠
الطاقة	وات	٧٦٥
التردد	هرتز	٦٠/٥٠



## العصيدة

تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من تلامسه بشكل صحيح مع طبق الطهي ثم أغلق الغطاء .

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) ثلاث مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "وضع إعداد الشوربة" هو وضع الطهي المختار (٢٧).

وقت الطهي الافتراضي لهذا الوضع هو ساعة واحدة. لتعديل وقت الطهي الافتراضي، اضغط على زر الموقت (١٨) ثم اضغط على زر "الساعة" و"الدقيقة" لاختيار وقت الطهي المطلوب.

اضغط على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. سوف يظهر الرقم (٠) على الشاشة وبعدها يبدأ العد التصاعدي أثناء عملية الطهي.

**ملاحظة:** أقصى مدة لإعداد الشوربة هو ٤ ساعات.

وبعد الانتهاء من طهي العصيدة، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يدخل الجهاز بعدها وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تتطفئ لمبة زر التشغيل/ إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

يوصى بارتداء قفازات لفك المنخل (١١) وتفريغ المكونات في إناء مناسب لتقديم الطعام.

**ملاحظة:** قد يتصاعد بخار من الجهاز عند فتح الغطاء.

**ملاحظة:** أثناء عملية الطهي أو الحفاظ على السخونة، يؤدي الضغط على زر الضبط المسبق (١٦) إلى إظهار الوقت الحالي لمدة ١٠ ثوانٍ.

ضع الجهاز على سطح مستو، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). أضيف المحتويات وكمية المياه المطلوبة إلى وعاء الطهي (٨).

تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من التلامس الصحيح مع طبق الطهي ثم أغلق الغطاء .

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) ثلاث مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "وضع العصيدة" هو وضع الطهي المختار (٢٦).

وقت الطهي الافتراضي لهذا الوضع هو ساعة واحدة. لضبط وقت الطهي الافتراضي، اضغط على زر الموقت (١٨) ثم اضغط على زر "الساعة" و"الدقيقة" لاختيار وقت الطهي المطلوب.

اضغط على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. سوف يظهر الرقم (٠) على الشاشة وبعدها يبدأ العد التصاعدي أثناء عملية الطهي.

**ملاحظة:** أقصى مدة لتحضير العصيدة هو ٤ ساعات.

وبعد الانتهاء من طهي العصيدة، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يدخل الجهاز بعدها في وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تتطفئ لمبة زر التشغيل/ إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

## إعداد الشوربة

ضع الجهاز على سطح مستو، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). أضيف المحتويات وكمية المياه المطلوبة إلى وعاء الطهي (٨).

## الطهي بالبخار

ضع الجهاز على سطح مستوٍ، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). قم بفتح وعاء الطهي (٨) من الجهاز ثم ضع صينية البخار (١١) في وعاء الطهي وأضف كمية من الماء بحيث تكون تحت حافة صينية البخار. قم بفتح صينية البخار.

تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من التلامس الصحيح مع طبق الطهي. جفف صينية البخار وضع المحتويات بالتساوي في الأعلى. ضع الصينية المحملة بالمحتويات على وعاء الطهي ثم أغلق الغطاء.

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) سبع مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "إعداد البخنة" هو وضع الطهي المختار (٢٤). وقت الطهي الافتراضي لهذا الوضع هو ساعتان.

لتعديل وقت الطهي الافتراضي، اضغط على زر الموقت (١٨) ثم اضغط على زر "الساعة" و"الدقيقة" لاختيار وقت الطهي المطلوب.

اضغط على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللمبة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. سوف يظهر الرقم (٠) على الشاشة وبعدها يبدأ العد التصاعدي أثناء عملية الطهي.

**ملاحظة:** أقصى مدة لتهي القشرة هو ٢٠ ساعة. بعد الانتهاء من عملية الطهي، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يدخل الجهاز وضع "الحفاظ على سخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل/ إعادة التسخين. وتضيء اللمبة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على سخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

**ملاحظة:** أقصى مدة للطهي بالبخار هو ٥٠ دقيقة.

وبعد الانتهاء من طهي المحتويات، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يدخل الجهاز وضع "الحفاظ على سخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل/ إعادة التسخين. وتضيء اللمبة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على سخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

## إعداد البخنة

ضع الجهاز على سطح مستوٍ، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). أضف المحتويات والماء إلى وعاء الطهي (٨). تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من التلامس الصحيح مع صينية الطهي. قم بإغلاق الغطاء.

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) سبع مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "إعداد البخنة" هو وضع الطهي المختار (٢٤). وقت الطهي الافتراضي لهذا الوضع هو ساعتان.

لتعديل وقت الطهي الافتراضي، اضغط على زر الموقت (١٨) ثم اضغط على زر "الساعة" و"الدقيقة" لاختيار وقت الطهي المطلوب.

اضغط على زر التشغيل/ إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللمبة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. سوف يظهر الرقم (٠) على الشاشة وبعدها يبدأ العد التصاعدي أثناء عملية الطهي.

**ملاحظة:** أقصى مدة لتهي القشرة هو ٢٠ ساعة.

بعد الانتهاء من عملية الطهي، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يدخل الجهاز وضع "الحفاظ على سخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل/ إعادة التسخين. وتضيء اللمبة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على سخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

في حالة جفاف الماء قبل الانتهاء من عملية الطهي، سيقوم الجهاز بإصدار سلسلة من الصافرات ويتحول تلقائياً إلى وضع الحفاظ على سخونة.

**ملاحظة:** قد يتصاعد بخار من الجهاز عند فتح الغطاء. يمكن تفرغ الطعام في أواني أخرى باستخدام مغرفة.

## القشرة

ضع الجهاز على سطح مستو، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). استخدم كوب المعايرة (١٢) المتوافر مع الجهاز لإضافة كمية الأرز المطلوبة إلى وعاء الطهي (٨). ثم أضف كمية الماء والزيت المناسبة. تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من التلامس الصحيح مع صينية الطهي. قم بإغلاق الغطاء.

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) ست مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "وضع القشرة" هو وضع الطهي المختار (٢١). وقت الطهي الافتراضي لهذا الوضع هو ساعة ونصف.

لضبط وقت الطهي الافتراضي، اضغط على زر الموقت (١٨) ثم اضغط على زر "الساعة" و"الدقيقة" لاختيار وقت الطهي المطلوب.

اضغط على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. سوف يظهر الرقم (٠) على الشاشة وبعدها يبدأ العد التصاعدي أثناء عملية الطهي.

**ملاحظة:** أقصى مدة لطهي القشرة هو ساعتان.

وبعد الانتهاء من عملية الطهي، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. يكون الجهاز قد دخل في وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل / إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة" / الإلغاء. كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

يجب تناول القشرة في مدة لا تتجاوز ٣٠ دقيقة بعد انتهاء الطهي.

**ملاحظة:** قد يتصاعد بخار من الجهاز عند فتح الغطاء. يوصى بارتداء قفازات عند نزع الوعاء.

تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من التلامس الصحيح مع صينية الطهي. قم بإغلاق الغطاء.

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) ٥ مرات. سوف يشير سهم صغير إلى أن "الأرز المنقوع" هو وضع الطهي المختار (٢٢). وقت الطهي الافتراضي لوضع الأرز المنقوع هو ٢٢ دقيقة ولا يمكن تغيير هذا الوضع.

اضغط على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. وبعد انتهاء المرحلة الأولى من الطهي، يدخل الجهاز وضع مرحلة "الطهي البطيء"، سوف يظهر الرقم "٢٥" على الشاشة والتي ستبدأ في العد تنازلي وصولاً إلى الصفر أثناء عملية الطهي.

وبعد الانتهاء من عملية الطهي، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات، ثم يدخل الجهاز وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل / إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة" / الإلغاء. كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي. ملاحظة: قد يتصاعد بخار من الجهاز عند فتح الغطاء.

يوصى بارتداء قفازات لفك وعاء الطهي (٨) وتفريغه في إناء مناسب.

**ملاحظة:** لا يمكن تعديل وقت طهي الأرز يدوياً.

## إعادة التسخين

لإعادة تسخين الأرز البارد، يوصى بوضع الجهاز على سطح مستو في وعاء الطهي (٨) ثم إضافة الكمية المطلوبة من الماء.

اضغط على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥) مرتين لتشغيل برنامج إعادة التسخين. سوف تظل اللبنة الصفراء مضاءة أثناء عملية الطهي مع العلم أن وقت الطهي الافتراضي هو ٢٠ دقيقة وسوف تبدأ في العد التنازلي على شاشة LCD

## قبل استخدام الجهاز لأول مرة

**ملاحظة:** يحتوي هذا الجهاز على بطارية، لذا سوف تظهر أيقونة جهاز طهي الأرز والموقت على الشاشة حتى عندما يكون الجهاز غير موصول بالكهرباء.

**ملاحظة:** يتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً في حالة انقطاع الكهرباء أثناء عملية الطهي ويستأنف العمل مرة ثانية من النقطة التي توقفت عندها إذا عاد التيار الكهربائي خلال ساعة.

## ضبط الساعة

لضبط الساعة، قم بتوصيل الجهاز أولاً بالتيار الكهربائي المناسب، ثم استمر في الضغط على زر "الدقائق" (١٩) حتى تسمع صوت الصافرة، وعندها ستتحول الخلفية إلى اللون الأخضر وسوف يومض الوقت الحالي. كل مرة تضغط فيها على زر الدقائق سوف تزيد الوقت دقيقة واحدة. يؤدي الاستمرار في الضغط على زر الدقائق إلى زيادة الوقت بسرعة أعلى. كل مرة تضغط فيها على زر الساعات (١٧) سوف تزيد الوقت ساعة واحدة. يؤدي الاستمرار في الضغط على زر الساعات إلى زيادة الوقت بسرعة أعلى. اضغط على زر الحفاظ على السخونة / الإلغاء (١٤) لضبط الوقت.

## الاستخدام

### طريقة طهي الأرز

ضع الجهاز على سطح مستو، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). استخدم كوب المعايير (١٢) المتوافر مع الجهاز لإضافة كمية الأرز المطلوبة إلى وعاء الطهي (٨). ثم أضف كمية الماء المناسبة. تأكد من جفاف الجهة الخارجية للوعاء ثم ثبته على الجهاز وأدر الوعاء للتأكد من تركيبه بشكل صحيح على وعاء الطهي. قم بإغلاق الغطاء.

قم بتركيب مجموعة الأسلاك (٢٨) في مدخل الجهاز (٢٩) ووصل الجهاز بالتيار الكهربائي المناسب. سوف يدخل جهاز طهي الأرز في وضع الاستعداد وسوف تظهر الخلفية الخضراء على الشاشة (٤) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. سوف تومض لمبة صفراء على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥) حتى يتم اختيار وضع الطهي.

اضغط على زر الوظائف (١٣) مرة واحدة. سوف يشير سهم صغير إلى أن "الأرز" هو وضع الطهي المختار (٢١).

اضغط على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥)، وسوف

تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. وبعد انتهاء المرحلة الأولى من الطهي، يدخل الجهاز وضع مرحلة "الطهي البطيء"، وسوف يظهر على الشاشة العد التصاعدي لوقت الطهي البطيء الافتراضي وهو عشرة دقائق.

وبعد الانتهاء من عملية الطهي، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات.

وهكذا يكون الجهاز قد دخل في وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل / إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

عند الرغبة في طهي كمية قليلة من الأرز (أي تقل عن كوبين)، يتم اختيار وضع كمية قليلة من الأرز

ويتم الاعتماد على نفس الطريقة المستخدمة في طهي كميات كبيرة من الأرز إلا أنه يتم الضغط على زر الوظائف (١٣) مرتين. وسوف يشير السهم الصغير الموجود في شاشة LCD إلى أنه تم اختيار وضع طهي كميات الأرز القليلة (٢٠).

اضغط على زر التشغيل / إعادة التسخين (١٥)، وسوف تظل اللبنة الصفراء الموجودة في الزر مضيئة أثناء عملية الطهي. وبعد انتهاء المرحلة الأولى من الطهي، يدخل الجهاز وضع مرحلة "الطهي البطيء"، وسوف يظهر على الشاشة العد التصاعدي لوقت الطهي البطيء الافتراضي وهو سبع دقائق.

وبعد الانتهاء من عملية طهي الأرز، يصدر الجهاز سلسلة من الصافرات. وهكذا يكون الجهاز قد دخل في وضع "الحفاظ على السخونة" عندما تنطفئ لمبة زر التشغيل / إعادة التسخين. وتضيء اللبنة الصفراء الموجودة في زر "الحفاظ على السخونة/ الإلغاء". كما تتغير خلفية شاشة LCD إلى اللون البرتقالي.

وبمجرد الانتهاء من عملية الطهي، يرجى فصل الجهاز من مصدر الطاقة قبل فتحه وتقديم الطعام.

### طهي الأرز المنقوع

ضع الجهاز على سطح مستو، ثم افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣). أضف المحتويات المطلوبة والماء إلى وعاء الطهي (٨).

- عند عدم الاستخدام، يجب تخزين الجهاز في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال.

### عملية الفحص والإصلاح

- قبل عملية التشغيل، احرص على فحص الجهاز لاكتشاف الأجزاء المعيبة أو التالفة أو المكسورة أو أي تلف في المفاتيح أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عملية التشغيل.
- لا تحاول استخدام الجهاز عند تلف أو عطب أي جزء فيه.
- يجب الاستعانة بوكيل الصيانة المعتمد لإصلاح الأجزاء التالفة والمعيبة في الجهاز.
- قبل الاستخدام، احرص على فحص سلك الطاقة لاكتشاف وجود أي علامات تلف فيه.
- لا تستخدم الجهاز عند وجود تلف أو عيب في سلك الطاقة أو مأخذ التيار.
- يجب الاستعانة بالجهة المصنعة أو بوكيل الصيانة المعتمد أو شخص على نفس الدرجة من التأهيل لاستبدال الأسلاك أو مأخذ التيار التالف أو المعيب حتى يتم تفادي أي أخطار ممكنة.
- لا تقطع سلك إمداد الطاقة ولا تحاول إصلاحه بنفسك.
- لا تحاول فك أو استبدال أي جزء غير الأجزاء المذكورة في هذا الدليل.
- لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك مطلقاً. يرجى الاستعانة بأقرب مركز خدمة للصيانة مملوك لبلالك أند ديكر أو معتمد منها.

### السلامة الكهربائية

- يجب توصيل هذا المنتج بسلك أرضي والتأكد من توافق جهد التيار مع الجهد الكهربائي للجهاز.



- في حالة حدوث تلف في سلك الجهاز، يجب الاستعانة بالمصنع أو مركز صيانة بلاك أند ديكر المعتمد لاستبداله من أجل تفادي الأخطار المحتملة.

### أسلاك التمديد والمنتج من الدرجة الأولى

- يجب استخدام كبل ثلاثي لتوصيل الجهاز بالأرضي ويجب أن يكون الكبل عالي الجودة

### إرشادات السلامة الإضافية الخاصة بجهاز طهي الأرز

- للوقاية من خطر الصدمات الكهربائية، لا تغمر الجهاز أو مجموعة الأسلاك أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.

- تجنب تعبئة إناء الطهي أكثر من اللازم.
- احرص دائماً على ترك مساحة كافية حول الجهاز لتوفير التهوية.
- تجنب استخدام الجهاز إذا كنت مبتل اليدين أو حافي القدمين.
- يجب فك مجموعة الأسلاك قبل التشغيلي عملية تنظيف الجهاز ويجب تجفيف منافذ الجهاز جيداً قبل استخدام الجهاز مرة ثانية.
- يرجى وضع الجهاز بحيث تكون فتحة البخار بعيدة عن المستخدم.
- يتعرض وعاء الطهي وملحقاته للسخونة أثناء الاستخدام، لذا يجب أخذ مزيد من الحيطة عند التعامل معها.
- يمكن أن يخرج البخار من الجهاز عند فتح الغطاء أو عند فك الملحقات.
- يوصى بوضع مجموعة السلك بحيث لا تتدلى من فوق حافة الطاولة وتجنب خطر التعثر فيها.
- يرجى الطهي في الوعاء المتوافر مع الجهاز فقط.
- تجنب استخدام الجهاز وأنت مبتل اليدين أو حافي القدمين.
- احرص على عدم تجاوز الكميات المبينة في وعاء الطهي من أجل تجنب المخاطر

### طريقة التجميع

- يحتاج هذا الجهاز إلى أقل قدر من التجميع لإنجاز المهمة المطلوبة. يرجى مطالعة القسم الخاص بمعلومات التجميع، ويوصى بتنظيف كافة أجزاء ومكونات الجهاز قبل الاستخدام. لمزيد من التفاصيل، يرجى مطالعة قسم "التنظيف".
- افتح الغطاء (١) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (٣).
- ادفع فتحة تصريف البخار (٩) في الثقب الموجود في الغطاء من الداخل. ثبت فتحة البخار الخارجية (٢) في الثقب الموجود في الغطاء من الخارج. لتركيب حامل الملعقة (٦)، ضع فتحة حامل الملعقة في الثقب الموجود في جانب جهاز طهي الأرز، ثم اضغط على الحامل حتى تتأكد من إحكام إغلاقه. لفك حامل الملعقة، قم بشده للخارج من جهاز طهي الأرز.

## الغرض من الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز كي يستخدم في طهي الأرز والقشرة والخبز وإعداد الشورية والعصيدة، كما يمكن استخدامه أيضاً كوعاء بخار. هذا الجهاز معد للاستخدام المنزلي فقط.

## إرشادات السلامة

**تحذير!** عند استخدام الأجهزة الكهربائية الموصلة بخطوط الطاقة الرئيسية، يرجى اتباع تعليمات السلامة التالية للحد من فرص وقوع الحرائق والإصابة بالصدمة الكهربائية و/أو إصابة الأشخاص وتلف المواد:

- يرجى قراءة هذا الدليل بعناية كبيرة قبل استخدام الجهاز.
- يحتوي هذا الكتيب على وصف للغرض من استخدام هذا الجهاز. يمكن أن تنتج إصابات للأشخاص جراء استخدام ملحقات ثانوية لم يوصي بها منتج الجهاز أو استخدام الجهاز في غير الغرض المعد له.
- يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- احرص دائماً على مد السلك في مساره بعناية حتى لا تتعثر فيه.
- لا تشغل هذا الجهاز تحت مأخذ المقبس الموصول به مباشرة.

## استخدام الجهاز

- تأكد من إغلاق الجهاز قبل توصيله أو فصله من مأخذ التيار
- يجب توخي الحذر دائماً عند استخدام الجهاز
- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل
- لا تشد السلك لنزع القابس من المقبس. احرص على بقاء سلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحوائف الحادة.
- انزع القابس من مأخذ التيار أثناء عدم الاستخدام أو قبل تركيب أو فك الأجزاء أو عند إجراء الصيانة وقبل التنظيف
- يمكن أن تكون الأسطح ساخنة أثناء استخدام الجهاز أو بعد إيقافه عن العمل مباشرة
- لا تحاول استخدام الجهاز أو أي جزء منه على الأسطح

الساخنة أو بالقرب منها مثل فرن غاز أو فرن كهربائي ساخن أو في فرن تم إحماءه.

- عند استخدام سلك تمديد، يرجى التأكد من توصيله بشكل جيد وملائمته للاستخدام مع هذا الجهاز.

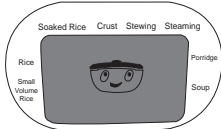
## سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال أو لأي شخص ليس على دراية بهذه التعليمات باستخدام الجهاز
- احرص على عدم اقتراب الأطفال أو الحيوانات من منطقة تشغيل الجهاز أو ملامسته أو ملامسة السلك. يجب مراقبة الأطفال جيداً عند استخدام الجهاز بالقرب منهم
- لا تحاول ترك الجهاز دون مراقبة إطلاقاً أثناء عملية الاستخدام
- لا تدع السلك يتدلى فوق حافة المنضدة
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الذهنية أو الحسية أو يفترقون إلى الخبرة والمعرفة (بما في ذلك الأطفال). ويجب وضع هؤلاء الأشخاص تحت المراقبة وإبلاغهم بإرشادات استخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم عند الحاجة إلى استخدام الجهاز.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الصغار أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة دون مراقبة
- لا تحاول استخدام جهاز الطهي عندما يكون الإناء فارغاً أو غير مثبت على الجهاز
- لا تحاول فك إناء الطهي عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام
- تجنب تسخين الإناء الداخلي مع أي جهاز آخر
- يمكن أن يكون الجهاز ساخناً أثناء التشغيل أو بعد إيقافه مباشرة
- احرص على ارتداء قفازات عند فك وعاء الطهي من الجهاز

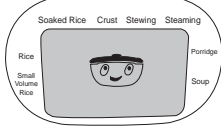
## بعد الاستخدام

- احرص على إطفاء الجهاز ونزع القابس من مأخذ التيار قبل ترك الجهاز دون مراقبة أو قبل تغيير أو تنظيف أو فحص أي من أجزاء الجهاز

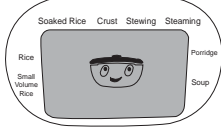
## وضع الإيقاف



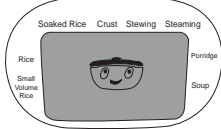
## وضع الاستعداد



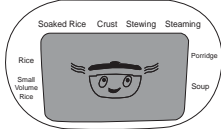
## الحفاظ على السخونة



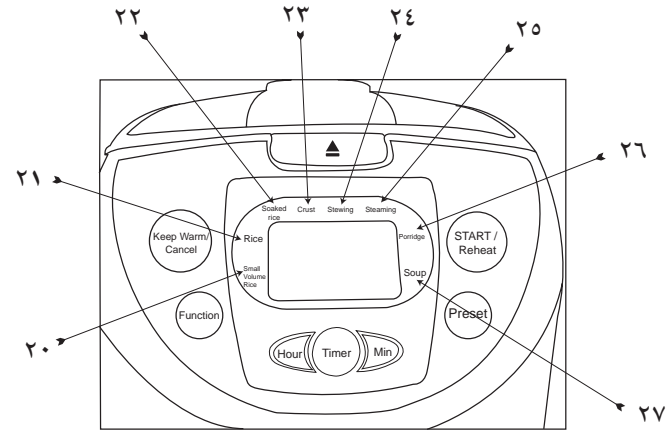
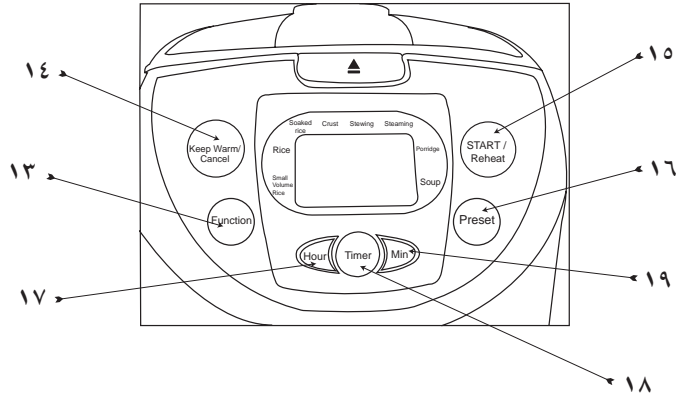
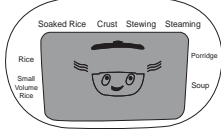
## محاكاة الطهي (١)



## محاكاة الطهي (٢)

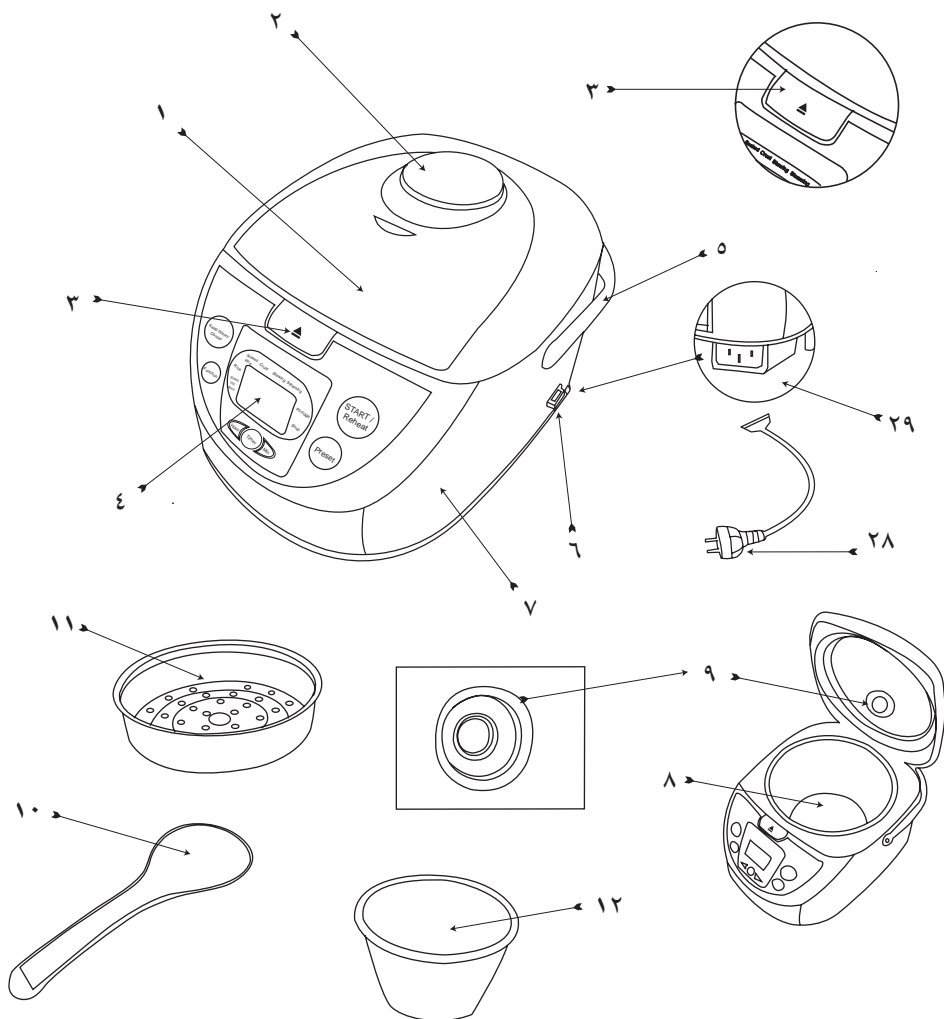


## محاكاة الطهي (٣)



## أجزاء ومكونات الجهاز

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| ١٥ زر التشغيل / إعادة التسخين | ١٣ زر الحفاظ على السخونة / الإلغاء |
| ١٧ زر اختيار الساعة           | ١٦ زر الضبط المسبق                 |
| ١٩ زر اختيار الدقيقة          | ١٨ زر الموقت                       |
| ٢١ مؤشر الأرز                 | ٢٠ مؤشر كمية الأرز القليلة         |
| ٢٣ مؤشر القشرة                | ٢٢ مؤشر الأرز المنقوع              |
| ٢٥ مؤشر الطهي بالبخار         | ٢٤ مؤشر الطهي على البارد           |
| ٢٧ مؤشر الشوربة               | ٢٦ مؤشر العصيدة                    |
| ٢٩ فتحة توصيل الجهاز          | ٢٨ مجموعة السلك                    |



### أجزاء ومكونات الجهاز

- |    |                     |    |                     |
|----|---------------------|----|---------------------|
| ٢  | منفذ البخار الخارجي | ١  | الغطاء              |
| ٤  | شاشة LCD            | ٣  | زر فتح الغطاء       |
| ٦  | مخزن الملعقة        | ٥  | مقبض الحمل          |
| ٨  | وعاء الطهي          | ٧  | الجسم الرئيسي       |
| ١٠ | ملعقة               | ٩  | منفذ البخار الداخلي |
| ١٢ | كوب المعاييرة       | ١١ | صينية البخار        |



## إرشادات هامة

- هناك احتياطات سلامة يجب اتباعها أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية للتقليل من خطر الحريق والصدمة الكهربائية و/أو إصابة الأشخاص وتشمل هذه الاحتياطات ما يلي:
- قراءة كل هذه التعليمات بعناية حتى ولو كنت على دراية باستخدام الجهاز
- لا تغمر الجهاز أو مجموعة الأسلاك أو القابس في الماء أو السوائل الأخرى حتى لا تتعرض لصدمة كهربائية.
- استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف ومسح الجزء الخارجي من الجهاز
- راقب الأطفال عن كثب عند استخدام الجهاز بالقرب منهم. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء استخدامه.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يرجى الاستعانة بمصنع الجهاز أو وكيل الخدمة المعتمد أو أي فني على نفس درجة التأهيل لاستبدال السلك التالف وذلك لتجنب أي مخاطر ممكنة
- قم بفصل الجهاز وانزع القابس من مأخذ التيار أثناء عدم الاستخدام أو قبل تركيب أو فك أجزائه أو تنظيف أو إجراء صيانة للجهاز. لا تشد السلك لنزع القابس من مأخذ التيار.
- لا تشغيل الجهاز بسلك أو قابس تالف، يجب الاستعانة بمركز الخدمة المعتمد لمعاينة الجهاز أو إصلاحه كهربائياً أو ميكانيكياً لتجنب أي خطر.
- قد تترتب مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأفراد على استخدام الملحقات الثانوية التي لم يوصي بها منتج الجهاز أو يبيعهها .
- لا تدع السلك يتدلى فوق حافة المنضدة أو يلامس أسطحاً ساخنة.
- تجنب ملامسة الأسطح الساخنة مع مراعاة استخدام المقابض
- لا تضع الجهاز أو أي جزء من أجزائه على أسطح ساخنة (مثل فرن غاز أو فرن كهربائي ساخن أو في فرن تم إحماؤه) أو بالقرب منها .
- لا تسيئ استخدام السلك. ولا تحمل الجهاز أبداً عن طريق السلك أو شده لفصله من مأخذ التيار. اقبض على القابس دائماً واسحبه لفصله .
- في حالة استخدام سلك تمديد، يرجى التأكد من توصيله بشكل سليم وأنه صالح للاستخدام مع هذا الجهاز
- هذا الجهاز معد للاستخدام المنزلي فقط
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. وبدلاً من ذلك، استعن بأقرب مركز خدمة تابع أو معتمد من شركة بلاك أند ديكر لإصلاح الجهاز

احتفظ بهذه التعليمات

## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**Afghanistan:** Ishan National Co., Opp. Ministry of Justice, Kabul. Tel.: +93-2-2101727. **Algeria:** SARL Outillage Corporation, 04 Route De Dely Brahimi Cheraga, Alger. Tel.: +213-21-364363/508, Fax: +213-21-369667. **Bahrain:** Fawaz Al Zayani, P.O.Box 26563, Adliya, Manama. Tel.: +973-17-715252/712756, Fax: +973-17-713789. **Bangladesh:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel.: +880-2-8919272/9756 Ext.28, Fax: +880-2-9887167. **Egypt:** Anasia Egypt for Trading S. A. E., P.O.Box 2443, 110 Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo. Tel.: +20-2-2684159, Fax: +20-2-2684169. **Ethiopia:** Tewfik Sherif & Co. Ltd., P.O.Box 5583, Debre Zeit Road, Addis Ababa. Tel.: +251-1-651700/601, Fax: +251-1-650570. **India:** Gryphon Impex Pvt. Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020. Tel.: +91-11-26372602-4, Fax: +91-11-26372601. **Iran:** Tehran - Service Centre of Iran, No 510, South Karger Ave, Below Pasteur Sq. Tehran. Tel.: +98-21-6490608/0656/6407672. **Kish Island:** Cayhan Electric Co., No. 69, Paradise Shopping Centre, Kish Island. Tel.: +98-76444-22894. **Jordan:** Bashiti Hardware, P.O.Box 1564, TLA Ali, Amman. Tel.: +962-6-5350009/4770741, Fax: +962-6-5350012/4789783. **Kenya:** Zylong Enterprises, IPS Building, Kuanda Street, P.O.Box 40877, Nairobi. Tel.: +254-2-338188/199, Fax: +254-2-330642. **Kuwait:** Al Omar Technical Co., P.O.Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel.: +965-4848595/0039, Fax: +965-4845652. **Lebanon:** Est. F.A. Kettaneh SA, P.O.Box 110242, Dora Highway, Kettaneh Building, Beirut. Tel.: +961-1-255860/6, Fax: +961-1-255891. **Libya:** El Ghoul Brothers, P.O.Box 348, Islamic Call Bldg., Office 201-202, Benghazi. Tel.: +218-61-9097681/4183, Fax: +218-61-9094123. **Madagascar:** Group Tana Confort S. A. R. L., B. P. 1770, Antananarivo. Tel.: +261-20-2264505, Fax: +261-20-2264244. **Malta:** John G. Cassar Ltd., 36 Victory Str, Gormi QRM 06, Malta. Tel.: +356-21-493251, Fax: +356-21-483231. **Mauritius:** Happy World Marketing Ltd., Block 2, Industrial Estate, Comorandel, P.O.Box 429, Port Louis. Tel.: +230-2076700, Fax: +230-2337330/7400. **Nepal:** Universal Trading Centre, P.O.Box 1947, Tripureswor, Kathmandu. Tel.: +977-1-262192/260587/785, Fax: 261154. **Nigeria:** Amin Bros. Eng. Co. Ltd., 30A (Plot 1291), Akin Adesola Street, Victoria Island, Lagos. Tel.: +234-1-3201778, Fax: +234-1-2613667. **Oman:** Oman Mktg. & Service Co., P.O.Box 2734, Ruwi, Muscat. Tel.: +968-560232, Fax: +968-560255. **Pakistan:** Karachi - Ammar Service & Spares, 60, Bank Arcade, Serai Road, Karachi. Tel.: +92-21-2426905, Fax: 2427214/5243. **Pakistan:** Lahore - Electronics Inn, 212-G Raja Centre, Main Market, Gulberg, Lahore. Tel.: +92-42-5756750. **Philippines:** Modern House International Enterprises, 213 Rizal Ave. Extension, between 2nd and 3rd Ave. Kalookan City. Tel.: +632 366-4487, Fax: +632 366-4489. **Qatar:** Al Mufthah Trading & Cont., P.O.Box 875, Doha. Tel.: +974-4650880/4446868, Fax: +974-4441415. **Saudi Arabia:** Dammam - Ebrahim Fawaz Al Zayani, P.O.Box 76026, Al Raka, Dammam. Tel.: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **Jeddah:** Anasia Trading Co. Ltd. Caravan Shopping Centre, Hail Street. P. O. Box 50959, Jeddah-21477, Tel. 02 650 0948/02 636 3825, Fax 02 638 0720. **Madina:** Garziz Trdg. for Bldg. Mat.&Decor., P.O.Box 3364, Madina. Tel.: +966-4-8261490/8227636, Fax: +966-4-8265741. **Riyadh:** Anasia Trading Co Ltd. New Akaria Building, 60th St., 3rd Floor, Building # 4, Office # 3402, Malaz. P. O. Box. 18689, Riyadh-11425, Tel.: 01 478 2549, Fax: 01 478 2761. **Yanbu:** Bin Afif, P.O.Box 530 Yanbu, Al Bahr. Tel.: +966-4-3222626/8867, Fax: +966-4-3222210. **Sri Lanka:** Delmege Gen. Equip. Pvt. Ltd., No. 428/1AT. B., Jaya Mawatha (Darley Road), Colombo-10. Tel.: +94-11-2665914, Fax: +94-11-2665915. **Sudan:** United Distribution Company, P.O.Box 325, Sayed Abdul Rehman Street, Khartoum. Tel.: +249-11-772612/777296, Fax: +249-11-770919. **Tanzania:** General Motors Investment, P. O. Box 16541, 14 Vingunguti Nyerere Road, Dar Es Salaam. Tel.: +255-22-2862661/5022, Fax: +255-22-2862667/5412/3. **Tunisia:** STE Tunisienne De Quincaillerie Stq., Nvlele Z.I 2013, Ben Arous, Tunis, Tunisia, Tel.: +216 71386102, Fax: +216 71380412. **UAE:** Abu Dhabi - Light House Electric., P.O.Box 120, Abu Dhabi. Tel.: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. Dubai - Black & Decker (O) A.G., P.O.Box 5420, Dubai. Tel.: +971-4-7028234/233, Fax: +971-4-2822765. **Ideal Mach. & Equipt. R. W/shop** P.O.Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel.: +971-4-3474160, Fax: +971-4-3474157. **Sharjah - McCoy Middle East LLC**, P.O.Box 20228, Sharjah. Tel.: +971-6-5336321, Fax: +971-6-5336320. **Uganda:** The Building Centre, Kitgum House, 52 Station Road, P.O.Box 7436, Kampala. Tel.: +256-41-234567, Fax: +256-41-236413. **Yemen:** Aden - Middle East Trad. Co. Ltd., Mulla Dakka, Aden. Tel.: +967-2-240950, Fax: +967-2-240952. **Sana'a:** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O.Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel.: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **Taiz:** Middle East Trad. Co. Ltd., Campa area near Al-Kair mosque, Taiz. Tel.: +967-4-231610/232033, Fax: +967-4-219869. **Zimbabwe:** J.D.Distributors, P.O.Box 226, 17 Bessemer Road, Graniteside, Harare. Tel.: +263-4-753913-7, Fax: 753918. **Cyprus:** G. Kyprianou Trading Co Ltd., 51 Prodromou Ave. Strovolos, 1681, P.O. Box 23318 Nicosia Cyprus. Tel.: 00357 22 468170/1, Fax: 00357 22 468186, Email gklttd@spidernet.com.cy



### WARRANTY REGISTRATION CARD

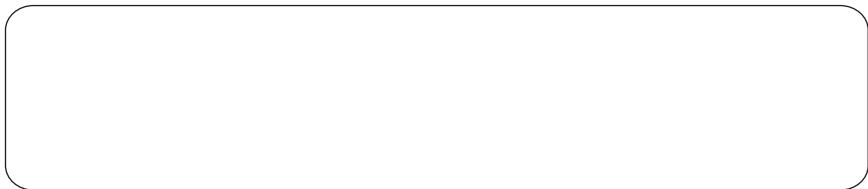
YOUR NAME/الإسم \_\_\_\_\_

YOUR ADDRESS/العنوان \_\_\_\_\_

POSTCODE/الرمز البريدي \_\_\_\_\_

DATE OF PURCHASE/تاريخ الشراء \_\_\_\_\_

DEALER'S NAME & ADDRESS/إسم وعنوان البائع \_\_\_\_\_



PRODUCT MODEL NO. RC75

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>